

Cleansui**Water Filter Jug****CP305E / CP307E**

Instruction Manual

Thank you very much for purchasing Cleansui. Read these instructions carefully before use and store for future reference.

Languages

English
Français
Deutsch
Italiano
Español
Português
Wersja Polska
Český
Dansk

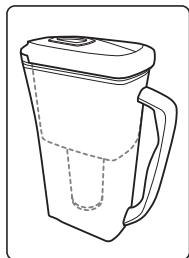
Contents

2	1. Pack contents
10	2. Usage methods
19	(1) Using Cleansui CP305E/CP307E for the first time
28	(2) General usage
37	3. Replacing the cartridge
45	4. Period for replacing the filter system
53	5. Maintenance
62	6. Specifications and performance
70	7. Troubleshooting
	8. After-sale service
	9. Important information
	10. Precautions during use
	11. Dispose the battery correctly

Read carefully before use

1. Pack contents

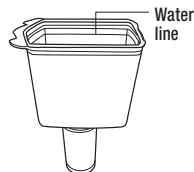
CP305E



Lid with counter



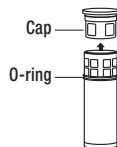
Funnel



Jug



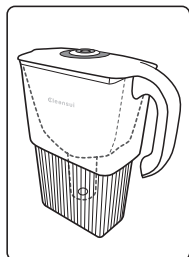
Cartridge



Refill filter bag



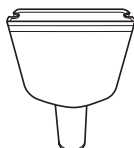
CP307E



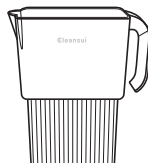
Lid with dial



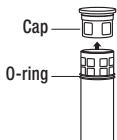
Funnel



Jug



Cartridge



Refill filter bag



Contact your dealer immediately in the event of missing accessories or damage.

2. Usage methods

(1) Using Cleansui for the first time

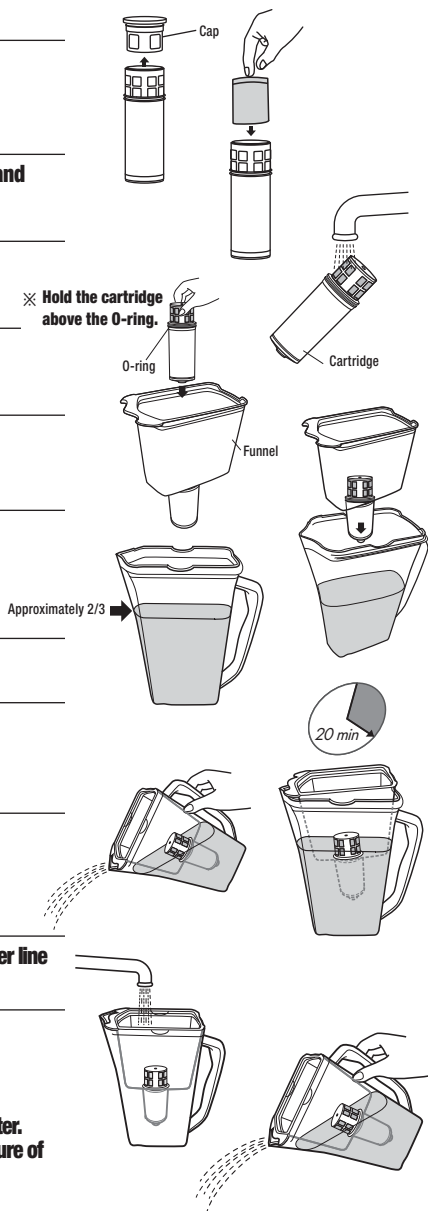
Preparing Cleansui

Clean the jug, the funnel and the lid. Wash these items with a clean sponge soaked in diluted mild kitchen detergent. Make sure all detergent is thoroughly rinsed off after cleaning.
Do not use detergent to clean the refill filter bag and the cartridge.

Preparing the cartridge

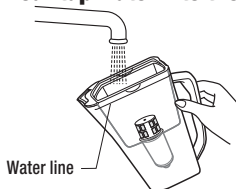
- 1** Remove the cap from the cartridge.
- 2** Remove the refill filter bag from the foil pack, and insert into the top of the cartridge.
- 3** Push the refill filter bag down into the cartridge and then close the top with the cap.
- 4** Wash the cartridge with tap water.
- 5** Insert the cartridge into the funnel and press into position.
- 6** Pour water into the jug until it is 2/3 full.
- 7** Place funnel into jug.
- 8** Leave to stand for twenty minutes.
- 9** Pour away the water that has collected in the funnel and the jug.
- 10** Pour water into the funnel until it reaches the water line and then allow it to filter naturally.
- 11** Once the water in the funnel has been filtered ✕ pour away the water that has collected in the jug.

✕ New cartridges usually take longer to filter water. Additional time is required when the temperature of the water is low.
- 12** Repeat procedures #10 and #11 twice more (for a total of three times.)



1

Pour tap water into the funnel until it reaches the water line.



CP305E - Attaching the lid to the jug.

Align the lid with the grooves in the jug and slide forward until it clicks into place.

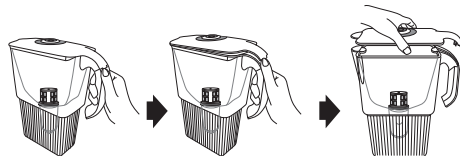


※ Perform procedure in reverse to detach the lid.

CP307E - Detaching the lid.

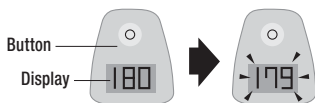
Hold the handle and push the lid upwards with your thumb.

The lid can be removed once it has been raised.



2

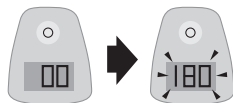
CP305E - Press the counter button every time the you fill the jug.



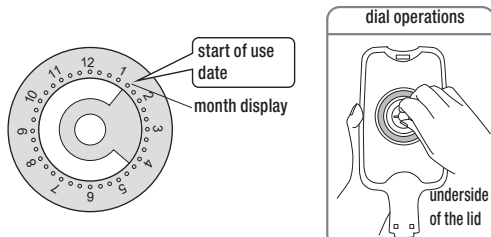
The counter number will be reduced every time the button is pressed. The cartridge requires replacement when this number reaches zero (when it has been used 180 times.)

[Resetting the counter]

- ① Press the button for an extended period of time (approximately 3 seconds.)
- ② The counter number will be reset to [180].



CP307E - Align the position of the calendar dial.

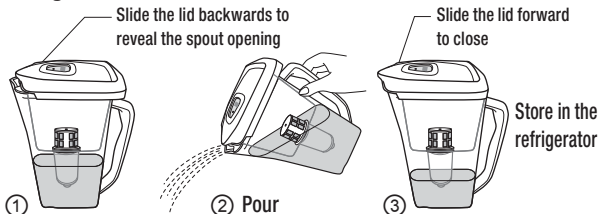


Rotate the dial  on the underside of the lid until the [start of date] line is aligned nearby the current date. It will remind you monthly and annually replacement date.

3 Keep the jug upright to allow filtering to take place and for general storage.



4 Pouring



Ensure that the lid is closed when water is not being poured.
Use only after all of the water in the funnel has been filtered. Failure to observe this may result in tap water (unfiltered water) mixing in with filtered water.

3. Replacing the cartridge

Remove used cartridges by pulling upward.

- Remove the cap of the cartridge and dispose of the used refill filter bag in accordance with local waste regulations.
- Insert a new refill filter bag as described in section 2 on page 3.

4. Period for replacing the filter system

The period for replacing the filter system may differ in accordance with the amount of water used, the water quality and the temperature of the water.

Replacement refill filter bag: CPC5AC3

The replacement period is approximately one month (approximately 180 litres) when six litres are used per day but earlier replacement is recommended in the following cases:

- When the odour or taste of chlorine is noticed.
- When it has not been used for a long time.

Replacement cartridge: CPC5MF

- The period for replacing the cartridge is approximately 12 months (approx 2200 litres).

5. Maintenance

Clean the jug, the funnel and the lid periodically.

- Wash with a clean sponge soaked in diluted mild kitchen detergent, and then rinse off thoroughly.
- Dishwasher proof up to 65° (note; do not clean the lid in the dishwasher)

Lid cleaning

- Wipe the lid with a clean cloth.

6. Specifications and performance

Product Name			JUG SERIES	
Model number			CP305E	CP307E
Material			CPC5AC & CPC5MF	
Filter components			Jug: AS Lid, Cartridge: ABS Funnel: MBS, AS	
Initial water flow rate			0.10L/min.	
Filtration performance (Based on JIS S 3201)	Free residual chlorine	80% removed	180 litres	
	Turbidity	50% filtration flow rate	2200 litres	
	Soluble lead	80% removed	180 litres	
Dimensions (Width × Depth × Height, mm)			217 × 108 × 282	265 × 115 × 300
Weight (When filled with water)			720g (1,900g)	900g (2,280g)
Removal performance (Based on JWPAS B.100.)			Iron (fine particle) (80% removed) Aluminum (neutral) (80% removed) These removal substances determined by Japan Water Purifier Association.	

7. Troubleshooting

Problem	Potential Causes	Recovery
Odours remain or strange taste	Has the filter been set properly in position?	Set the cartridge properly into place (2. Usage Methods.)
	Has the period for replacing the refill filter bag elapsed?	Replace the refill filter bag.
Filtering is extremely slow	Were the procedures carried out correctly as explained in 2. Usage Methods, (1) Using the Cartridge for the First Time, II. Preparing the Cartridge?	Carry out the procedures explained in 2. Usage Methods, (1) Using the Cartridge for the First Time, II. Preparing the Cartridge.
	Is the air hole covered or blocked? 	Uncover or unblock the air hole.
	Is the hollow fibre membrane clogged?	Replace the cartridge.

8. After-sale service

Warranty

The Cleansui water filter comes with a 2 year warranty from Verbatim Limited. Please complete the warranty form on-line at www.cleansui.com/warranty.

Parts for Cleansui water filter (including cartridges) will be kept in stock and made available for a minimum of two years after the product has been discontinued.

Verbatim Limited warrants this product to be free from defects in material and workmanship for a period of 2 years from date of purchase. This warranty excludes batteries. If this product is found to be defective within the warranty period, it will be replaced at no cost to you. You may return it with your original cash register receipt to the place of purchase or contact Verbatim.

In the following European countries, Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Italy, Luxembourg, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of Ireland, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom call 00 800 3883 2222. All other European countries call +353 61 226586.

Product replacement is your sole remedy under this warranty, and this warranty does not apply to normal wear or to damage resulting from abnormal use, misuse, abuse, neglect or accident, or to any product incompatibility. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

9. Important information

Please adhere to the following instructions. Failure to do so may result in the spread of bacteria or damage to the product.



 Instruction	• Always use tap water that meets the standards required for drinking water.
 Forbidden	• Do not touch the inside of the jug, the spout or the cartridge with dirty hands or with a soiled sponge. • Do not leave the filter bag and filter cartridge within easy reach of children

Using filtered water

 Forbidden	• Do not store filtered water at room temperature for long periods of time. • Never place anything other than tap water, such as tea bags, juice or milk, inside the jug. • Do not use filtered water for keeping fish or other marine life. • Do not pass water with a temperature of 35 degrees Celsius or higher through the filter.
 Instruction	• Always ensure that the jug, funnel and cartridge are set in place. • Store the entire jug in a refrigerator at all times once the water has passed through the cartridge. • To make chilled water from ice cubes, place the ice in the funnel. • Stop using Cleansui immediately in the event of it becoming damaged. • Please consult your doctor before use, if you are currently seeking medical advice or treatment for high levels of sodium.

Avoiding damage to water filter



Forbidden

- **Do not heat.**
 - Failure to observe this may result in damage to the insulating material, etc.
 - Never place the jug inside microwave ovens or other ovens.
- **Do not place or store the jug in locations subject to high temperatures (locations subject to direct sunlight, inside cars that are parked in direct sunlight, etc.)**
 - Failure to observe this may result in damage to the insulating material, etc.
 - Failure to observe this may result in deterioration of performance or a reduced life-span.
- **Do not place Cleansui in the freezer or chilling chamber.**
(Failure to observe this may result in damage or deterioration of performance.)
- **Do not use cleansers or thinners to clean the jug, funnel or lid.**
- **Do not use detergent to wash the filter, and the cartridge that contains the hollow fiber membrane.**

10. Precautions during use

- **Do not use until all of the water in the funnel has been filtered.**
(Failure to observe this may result in filtered water becoming mixed in with unfiltered water.)
- **Do not cover the air hole in the cartridge.**
(Failure to observe this may result in extended filtering times.)
- **Filtering flow and the period for replacing the cartridge will differ in accordance with the amount of water use, water quality and water temperature.**
- **Do not use hot-spring water, well water or any other water that contains large amounts of impurities.**
- **The filter cannot remove salt (seawater) or metallic ions (except lead) contained in water. It is also not capable of converting hard water to soft water.**
- **Do not eat or drink the filter material. If accidentally swallowed wash your mouth with water and consult your doctor.**

11. Dispose the battery correctly

The battery for the counter has a life of approximately five years.

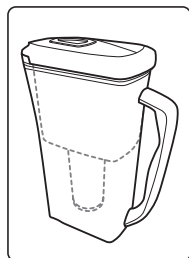
At the end of its life, it needs to be disposed correctly.

The battery is sealed within the lid, so please dispose the whole lid in accordance with local regulations for battery disposal.

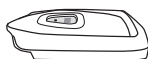
You will be able to order a new lid from Cleansui.com.

1. Contenu de l'emballage

CP305E



Couvercle muni d'un compteur



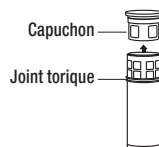
Entonnoir



Carafe



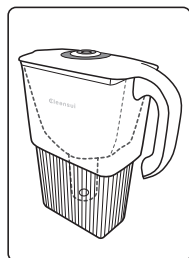
Cartouche



Sac filtrant remplaçable



CP307E



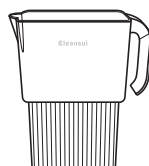
Couvercle muni d'un cadran



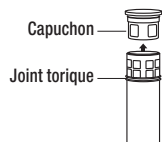
Entonnoir



Carafe



Cartouche



Sac filtrant remplaçable



En cas d'accessoires manquants ou d'endommagement du produit, contactez immédiatement votre revendeur.

2. Méthodes d'utilisation

(1) Première utilisation du produit Cleansui

Préparation du produit Cleansui

Nettoyez la carafe, l'entonnoir et le couvercle à l'aide d'une éponge propre, imbibée de détergent ménager doux et dilué. Après le nettoyage, veillez à bien rincer tout le détergent.

N'utilisez pas de détergent pour nettoyer le sac filtrant remplaçable et la cartouche.

Préparation de la cartouche

1 Retirez le capuchon de la cartouche.

2 Retirez le sac filtrant remplaçable de l'emballage, puis insérez-le en haut de la cartouche.

3 Introduisez le sac filtrant remplaçable dans la cartouche, puis fermez le tout à l'aide du capuchon.

4 Nettoyez la cartouche à l'eau du robinet.

5 Insérez la cartouche dans l'entonnoir et appuyez pour la mettre en place.

6 Remplissez la carafe d'eau aux deux tiers.

7 Placez l'entonnoir dans la carafe.

8 Patientez vingt minutes.

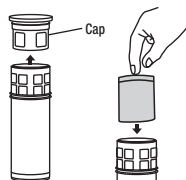
9 Jetez l'eau collectée dans l'entonnoir et la carafe.

10 Remplissez l'entonnoir jusqu'à la limite, puis laissez-la filtrer naturellement.

11 Une fois que l'eau contenue dans l'entonnoir a été filtrée ✕, jetez l'eau collectée dans la carafe.

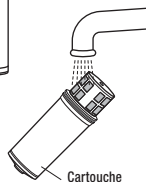
✕ Généralement, les cartouches neuves mettent plus de temps pour filtrer l'eau. En outre, la filtration prend davantage de temps lorsque la température de l'eau est basse.

12 Répétez les étapes 10 et 11 deux fois (soit trois fois au total).

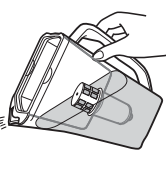
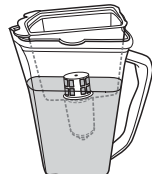
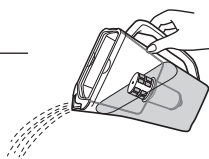
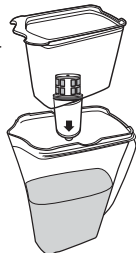


✕ Positionnez la cartouche au-dessus du joint torique.

Joint torique



Deux tiers environ



1

Remplissez l'entonnoir d'eau du robinet jusqu'à la limite.



CP305E - Fixation du couvercle à la carafe.

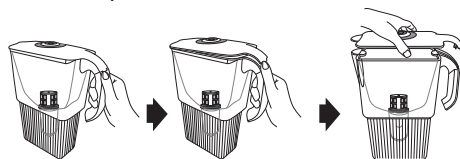
Placez le couvercle sur les rainures de la carafe, puis glissez-le vers l'avant jusqu'à entendre un clic.



✕ Pour retirer le couvercle, effectuez l'opération inverse.

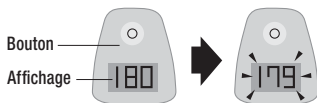
CP307E - Retrait du couvercle.

Tout en tenant la poignée, soulevez le couvercle à l'aide du pouce. Le couvercle peut alors être retiré.



2

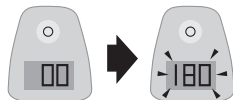
CCP305E - Chaque fois que vous remplissez la carafe, appuyez sur le bouton du compteur.



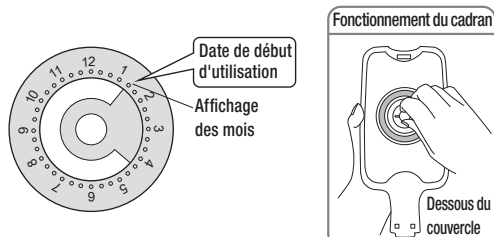
Le nombre affiché sur le compteur diminue à chaque fois que vous appuyez. La cartouche doit être remplacée lorsque ce nombre atteint zéro (soit au bout de 180 utilisations).

[Réinitialisation du compteur]

- ① Appuyez sur le bouton pendant environ 3 secondes.
- ② Le nombre affiché sur le compteur est alors réinitialisé sur [180].



CP307E - Réglez la date sur le cadran.

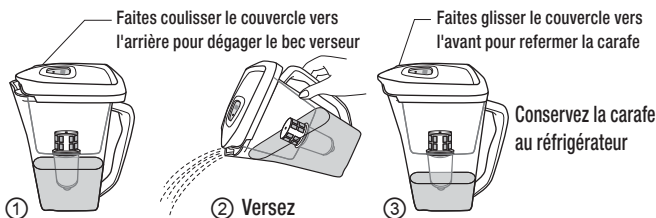


Tournez le mécanisme  situé sous le couvercle jusqu'à ce que la ligne [date de début d'utilisation] soit alignée sur la date actuelle. Ceci vous permettra de savoir à quel moment la cartouche doit être remplacée.

3 La carafe doit rester bien droite pour permettre la filtration, et également une fois rangée.



4 Versement



Assurez-vous que le couvercle est fermé si vous ne versez pas d'eau. Utilisez la carafe uniquement si toute l'eau contenue dans l'entonnoir a été filtrée. En cas de non-respect de cette instruction, il est possible que de l'eau du robinet non filtrée se mélange à l'eau filtrée.

3. Remplacement de la cartouche

Enlevez les cartouches usagées en les tirant vers le haut.

- Retirez le capuchon de la cartouche et jetez le sac filtrant remplaçable et usagé en vous conformant aux instructions locales et applicables en cas de déchets.
- Insérez un nouveau sac filtrant remplaçable, comme indiqué dans la section 2 de la page 3.

4. Fréquence de remplacement du système de filtrage

La fréquence de remplacement du système de filtrage varie selon la quantité d'eau utilisée, sa qualité et sa température.

Sac filtrant de remplacement : CPC5AC3

Le sac filtrant doit être remplacé tous les mois environ (soit tous les 180 litres à peu près) à raison de six litres par jour. Cependant, un remplacement plus fréquent est conseillé dans les cas suivants :

- Si vous remarquez une odeur ou un goût de chlore,
- Si la carafe n'a pas été utilisée depuis longtemps.

Cartouche de remplacement : CPC5MF

- La cartouche doit être remplacée tous les 12 mois environ (soit tous les 2 200 litres à peu près).

5. Entretien

Nettoyez régulièrement la carafe, l'entonnoir et le couvercle.

- Utilisez une éponge propre, imbibée de détergent ménager doux et dilué, puis rincez soigneusement.
- Lavable au lave-vaisselle jusqu'à 65 ° (remarque : ne mettez pas le couvercle au lave-vaisselle).

Nettoyage du couvercle

- Essuyez le couvercle avec un chiffon propre.

6. Spécifications et performances

Nom du produit			Séries de carafes	
Numéro de modèle			CP305E	CP307E
			CPC5AC & CPC5MF	
Matériaux			Carafe : AS Couvercle, cartouche : ABS Entonnoir : MBS, AS	
Composants du filtre			Membrane en fibre creuse de polyéthylène, charbon actif, résine échangeuse d'ion	
Débit de filtration initial de l'eau			0,10 l/min.	
Performances de filtration (selon la norme JIS S 3201)	Chlore libre résiduel	Supprimé à 80 %	180 litres	
	Turbidité	50 % du débit de filtration	2 200 litres	
	Plomb soluble	Supprimé à 80 %	180 litres	
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur en mm)			217 x 108 x 282	265 x 115 x 300
Poids (carafe pleine)			720g (1 900 g)	900g (2 280g)
Performances de purification (selon la norme JWPAS B.100.)			Fer (particule fine ; supprimé à 80 %), aluminium (neutre ; supprimé à 80 %) Ces substances de purification sont définies par l'Association des purificateurs d'eau du Japon.	

7. Résolution des problèmes

Problème	Causes potentielles	Solution
Des odeurs persistent ou l'eau a mauvais goût	Le filtre a-t-il été placé correctement ?	Placez correctement la cartouche (reportez-vous à la section 2. Méthodes d'utilisation).
	Avez-vous respecté la fréquence de remplacement du sac filtrant remplaçable ?	Remplacez le sac filtrant.
La filtration est extrêmement lente	Les procédures ont-elles été correctement suivies, conformément à la section 2. Méthodes d'utilisation, (1) Première utilisation de la cartouche, II. Préparation de la cartouche ?	Suivez correctement ces procédures, conformément à la section 2. Méthodes d'utilisation, (1) Première utilisation de la cartouche, II. Préparation de la cartouche.
	L'aération est-elle couverte ou bloquée ? 	Découvrez ou débloquez-la.
	La membrane en fibre creuse est-elle obstruée ?	Remplacez la cartouche.

8. Service après-vente

Garantie

Le système de filtration Cleansui est fourni avec une garantie de 2 ans de Verbatim Limited. Remplissez le formulaire de garantie en ligne, à l'adresse www.cleansui.com/warranty.

Les pièces du système de filtration Cleansui (y compris les cartouches) seront gardées en stock et mises à disposition pendant un minimum de deux ans après l'arrêt de fabrication du produit.

Verbatim Limited garantit ce produit contre tout défaut matériel ou vice de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux piles. Si ce produit se révèle défectueux pendant la période de garantie, il sera remplacé gratuitement. Vous pouvez le renvoyer, en y joignant le reçu d'achat d'origine, à l'endroit où vous l'avez acheté. Vous pouvez également contacter Verbatim.

Appelez le 00 800 3883 2222 dans les pays européens suivants : Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Italie, Luxembourg, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Irlande, Royaume-Uni, Suède et Suisse. Pour tous les autres pays européens, appelez le +353 61 226586.

Le remplacement du produit est votre seul recours dans le cadre de cette garantie, et cette garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale ou de dommages résultant d'une utilisation anormale, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'une négligence ou d'un accident, ni en cas d'incompatibilité du produit. Cette garantie vous accorde des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits susceptibles de varier d'un état à un autre ou d'un pays à un autre.

9. Informations importantes

Veillez vous conformer aux instructions suivantes. Leur non-respect peut entraîner le développement de bactéries ou l'endommagement du produit.



 Instructions	• Utilisez toujours de l'eau du robinet répondant aux normes requises pour l'eau potable.
 Interdictions	• Ne touchez pas l'intérieur de la carafe, le bec verseur ou la cartouche avec des mains sales ou une éponge usagée. • Conservez le sac filtrant et la cartouche filtrante hors de portée des enfants.

Utilisation de l'eau filtrée

 Interdictions	• Ne stockez pas trop longtemps l'eau filtrée à température ambiante. • Placez uniquement de l'eau du robinet dans la carafe, et jamais d'autres formes de contenu (sachets de thé, jus ou lait, par exemple). • N'utilisez pas d'eau filtrée pour y conserver des poissons ou toute autre forme de vie marine. • Ne versez pas d'eau dont la température est égale ou supérieure à 35 °C dans le filtre.
---	---

 Instructions	• Veillez à ce que la carafe, l'entonnoir et la cartouche soient toujours en place. • Placez toujours la carafe et ses accessoires au réfrigérateur une fois l'eau filtrée. • Pour obtenir de l'eau fraîche au moyen de glaçons, placez ces derniers dans l'entonnoir. • En cas de dommage, arrêtez immédiatement d'utiliser ce produit Cleansui. • Consultez un médecin au préalable si vous êtes actuellement suivi pour cause de taux de sodium élevé, ou si un traitement lié vous a été prescrit.
--	--

Prévention des dommages de la carafe filtrante



Interdictions

- **Ne chauffez pas la carafe ni ses accessoires.**
 - En cas de non-respect de cette instruction, le matériel isolant, entre autres, peut être endommagé.
 - Ne placez jamais la carafe dans un micro-ondes ou d'autres types de fours.
- **Ne placez ou ne stockez pas la carafe dans des endroits où la température est élevée (lumière directe du soleil, intérieurs de voitures garées en plein soleil, etc.).**
 - En cas de non-respect de cette instruction, le matériel isolant, entre autres, peut être endommagé.
 - Le non-respect de cette instruction peut affecter les performances ou réduire la durée de vie du produit.
- **Ne placez pas le produit Cleansui dans un congélateur, ou dans une chambre de refroidissement.**
(le non-respect de cette instruction peut entraîner des dommages ou une réduction des performances).
- **N'utilisez pas de produits d'entretien ni de diluants pour nettoyer la carafe, l'entonnoir ou le couvercle.**
- **N'utilisez pas de détergent pour nettoyer le filtre et la cartouche contenant la membrane en fibre creuse.**

10. Précautions à prendre lors de l'utilisation

- **N'utilisez la carafe que lorsque toute l'eau contenue dans l'entonnoir a été filtrée**
(en cas de non-respect de cette instruction, il est possible que l'eau filtrée se mélange à l'eau non filtrée).
- **Ne couvrez pas l'aération de la cartouche**
(le non-respect de cette instruction peut augmenter le temps de filtration).
- **Le débit de filtration et la fréquence de remplacement de la cartouche varient selon la quantité d'eau utilisée, sa qualité et sa température.**
- **N'utilisez pas d'eau provenant d'une source chaude, d'un puits ou tout autre type d'eau contenant de grandes quantités d'impuretés.**
- **Le filtre ne supprime pas le sel (eau de mer) ni les ions métalliques (à l'exception du plomb) contenus dans l'eau. Il ne peut pas non plus transformer l'eau calcaire en eau douce.**
- **N'ingérez pas le filtre et ses composants. En cas d'absorption accidentelle, rincez votre bouche avec de l'eau, puis consultez un médecin.**

11. Procédure à suivre en cas de piles usagées

La pile du compteur profite d'une durée de vie d'environ cinq ans.

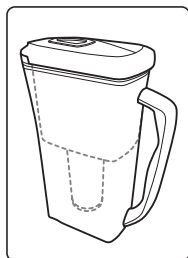
Une fois usagée, des précautions doivent être prises.

La pile étant encastrée à l'intérieur du couvercle, jetez ce dernier dans son intégralité, conformément aux instructions locales et applicables en cas de tels déchets.

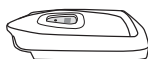
Il est ensuite possible de commander un nouveau couvercle sur le site Cleansui.com.

1. Lieferumfang

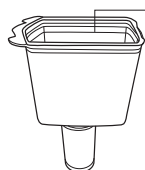
CP305E



Deckel mit Zähleranzeige



Trichter



Wassermarkierung

Kanne



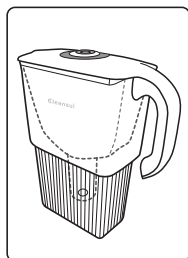
Patrone



Ersatzfilterbeutel



CP307E



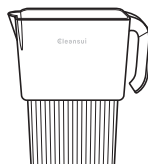
Deckel mit Einstellrad



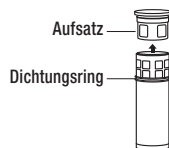
Trichter



Kanne



Patrone



Ersatzfilterbeutel



Falls Zubehör fehlt oder Teile beschädigt sind, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

2. Verwendungsmethoden

(1) Erstmalige Verwendung von CLEANSUI

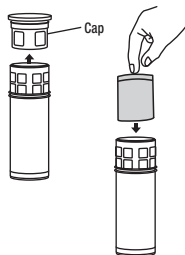
Vorbereiten von Cleansui

Reinigen Sie die Kanne, den Trichter und den Deckel. Waschen Sie diese Teile mit einem sauberen und in verdünntem, mildem Spülmittel getränkten Schwamm aus.

Stellen Sie sicher, dass keine Spülmittelreste zurückbleiben. Verwenden Sie kein Spülmittel zum Reinigen des Ersatzfilterbeutels oder der Patrone.

Vorbereiten der Patrone

1 Entfernen Sie den Aufsatz der Patrone.

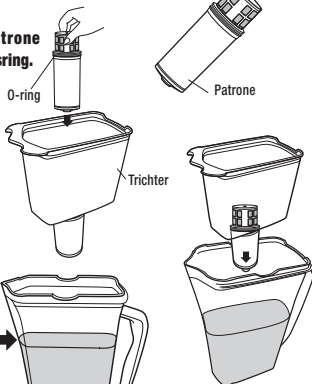


2 Entfernen Sie die Folienverpackung des Filters und setzen Sie den Filter in die Öffnung der Patrone ein.

3 Drücken Sie den Ersatzfilterbeutel in der Patrone nach unten und schließen Sie die Öffnung mit dem Aufsatz.

※ Halten Sie die Patrone über den Dichtungsring.

4 Waschen Sie die Patrone mit Leitungswasser ab.



5 Setzen Sie die Patrone in den Filter ein und drücken Sie sie in die richtige Position.

6 Füllen Sie die Kanne mit Wasser, bis sie zu zwei Dritteln gefüllt ist.

Ca. zwei Drittel

7 Setzen Sie den Trichter in die Kanne ein.

8 Lassen Sie die Kanne zwanzig Minuten lang stehen.



9 Gießen Sie das Wasser weg, das sich im Trichter und in der Kanne angesammelt hat.

10 Gießen Sie Wasser in den Trichter, bis die Wassermarkierung erreicht ist, und lassen Sie es natürlich filtern.

11 Gießen Sie das Wasser weg, das sich in der Kanne angesammelt hat, ※ nachdem das Wasser im Trichter gefiltert wurde.

※ Bei neuen Patronen dauert das Filtern von Wasser in der Regel etwas länger. Bei niedriger Wassertemperatur ist zusätzliche Zeit erforderlich.

12 Wiederholen Sie Schritt 10 und 11 zwei weitere Male (führen Sie die Schritte insgesamt dreimal durch).

1

Füllen Sie den Trichter bis zur Wassermarkierung mit Leitungswasser.



CP305E - Deckel an der Kanne anbringen.

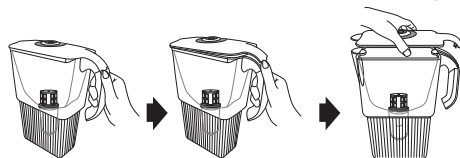
Richten Sie den Deckel auf die Einkerbungen in der Kanne aus und schieben Sie ihn nach vorn, bis er einrastet.



※ Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um den Deckel abzunehmen.

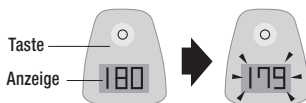
CP307E - Entfernen des Deckels.

Halten Sie die Kanne am Griff und drücken Sie den Deckel mit dem Daumen nach oben. Der Deckel lässt sich entfernen, sobald er nach oben gedrückt wird.



2

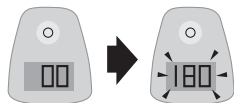
CP305E - Drücken Sie bei jedem Befüllen der Kanne die Zählertaste.



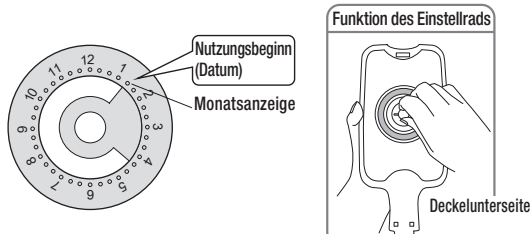
Die Zählerzahl verringert sich bei jedem Tastendruck. Die Patrone muss ausgetauscht werden, wenn diese Zahl null erreicht (wenn die Patrone 180 Mal verwendet wurde).

[Zurücksetzen des Zählers]

- ① Halten Sie die Taste etwas länger gedrückt (ca. 3 Sekunden).
- ② Die Zählerzahl wird auf [180] zurückgesetzt.



CP307E - Nehmen Sie die Kalendereinstellung vor.



Drehen Sie das Rad  an der Unterseite des Deckels, bis die Linie für das [Startdatum] in etwa auf das aktuelle Datum weist. Dies erinnert Sie an den monatlichen und jährlichen Austausch des Filters.

3

Stellen Sie sicher, dass die Kanne während des Filterns und der Aufbewahrung aufrecht steht.



4

Ausschenken



Stellen Sie sicher, dass der Deckel bei Nichtbenutzung geschlossen ist. Schenken Sie das Wasser erst aus, nachdem das gesamte Wasser im Trichter gefiltert wurde. Bei Nichtbeachtung kann sich das Leitungswasser (ungefiltertes Wasser) mit dem gefilterten Wasser vermischen.

3. Austauschen der Patrone

Entfernen Sie gebrauchte Patronen durch Ziehen nach oben.

- Entfernen Sie den Aufsatz der Patrone und entsorgen Sie gebrauchte Filterbeutel entsprechend den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften.
- Setzen Sie einen neuen Filter ein, wie in Abschnitt 2 auf Seite 3 beschrieben.

4. Intervall für Filterwechsel

Mit welcher Häufigkeit der Filter ausgetauscht werden muss, hängt von der verwendeten Wassermenge, von der Wasserqualität und von der Wassertemperatur ab.

Ersatzfilterbeutel: CPC5AC3

Der Filter sollte ca. einmal monatlich (nach etwa 180 Liter) gewechselt werden. Diese Angabe basiert auf einer Verwendung von 6 Litern Wasser pro Tag. In den folgenden Fällen wird jedoch ein vorzeitiger Austausch des Filters empfohlen:

- Wenn Chlorgeruch oder -geschmack festgestellt wird.
- Wenn der Wasserfilter längere Zeit nicht verwendet wurde.

Ersatzpatrone: CPC5MF

- Die Patrone sollte nach ca. 12 Monaten (ca. 2200 Liter) gewechselt werden.

5. Wartung

Reinigen Sie die Kanne, den Trichter und den Deckel in regelmäßigen Abständen.

- Waschen Sie die Teile mit einem sauberen Schwamm aus, der mit einem verdünnten milden Spülmittel getränkt ist, und spülen Sie sie anschließend gründlich mit klarem Wasser ab.
- Spülmaschinenfest bis 65 Grad Celsius (Hinweis: Deckel ist nicht spülmaschinenfest)

Deckelreinigung

- Wischen Sie den Deckel mit einem sauberen Tuch ab.

6. Spezifikationen und Leistung

Produktname			Kannenreihe	
Modellnummer			CP305E	CP307E
			CPC5AC & CPC5MF	
Material			Kanne: AS Deckel, Patrone: ABS Trichter: MBS, AS	
Filterkomponenten			Polyethylen-Hohlfasermembran, Aktivkohle, Ionenaustauschgranulat	
Anfängliche Wasserdurchlaufmenge			0,10 l/Min.	
Filterleistung (basierend auf JIS S 3201)	Freier Restchlorgehalt	80 % entfernt	180 Liter	
	Trübung	50 % Filterungsdurchlaufmenge	2200 Liter	
	Lösliches Blei	80 % entfernt	180 litres	
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe, mm)			217 × 108 × 282	265 x 115 x 300
Gewicht (bei Befüllung mit Wasser)			720g (1900g)	900g (2280g)
Abbauleistung (basierend auf JWPAS B.100.)			Eisen (Feinpartikel) (80 % entfernt) Aluminium (neutral) (80 % entfernt) Diese Abbausubstanzen werden vom japanischen Industrieverband für Wasseraufbereitungsgeräte und -anlagen bestimmt.	

7. Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Bleibende Gerüche oder seltsamer Geschmack	Wurde der Filter korrekt eingesetzt?	Setzen Sie die Patrone korrekt ein (2. Verwendungsmethoden.)
	Ist der Zeitraum für den Austausch des Filterbeutels verstrichen?	Wechseln Sie den Ersatzfilterbeutel.
Filterung erfolgt sehr langsam	Wurden die Schritte korrekt ausgeführt wie unter 2. Verwendungsmethoden, (1) Erstmalige Verwendung der Patrone, II. Vorbereiten der Patrone, beschrieben?	Führen Sie die Schritte wie unter 2. Verwendungsmethoden, (1) Erstmalige Verwendung der Patrone, II. Vorbereiten der Patrone beschrieben aus.
	Ist das Luftloch verdeckt oder blockiert? 	Sorgen Sie dafür, dass das Luftloch nicht abgedeckt oder blockiert ist.
	Ist die Hohlfasermembran verstopft?	Ersetzen Sie die Patrone.

8. Kundendienst

Garantie

Der Cleansui-Wasserfilter wird von Verbatim Limited mit einer 2-jährigen Garantie geliefert. Bitte füllen Sie das Garantiefomular online unter www.cleansui.com/en/warranty aus.

Nach Einstellung des Produkts werden Ersatzteile für den Cleansui-Wasserfilter (einschließlich Patronen) für einen Zeitraum von mindestens zwei Jahren auf Lager gehalten.

Verbatim Limited garantiert, dass dieses Produkt ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 2 Jahren frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Batterien sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Sollte während der Garantiezeit ein entsprechender Mangel festgestellt werden, wird das Produkt für Sie kostenlos ersetzt. Sie können das Produkt mit dem Original-Kassenbeleg am Kaufort zurückgeben oder direkt mit Verbatim Kontakt aufnehmen.

In den europäischen Ländern Belgien, Dänemark, Deutschland, Großbritannien und Nordirland, Finnland, Frankreich, Italien, Luxemburg, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Republik Irland, Schweden, Schweiz, Spanien sowie Ungarn wählen Sie die Nummer 00 800 3883 2222. Für alle weiteren europäischen Länder wählen Sie die Nummer +353 61 226586.

Die Garantie deckt nur den Ersatz des Produkts ab; sie gilt nicht für normale Verschleißerscheinungen, die aus fehlerhaftem, unsachgemäßen Gebrauch, Fahrlässigkeit oder Unfall oder aufgrund einer Produktinkompatibilität resultieren. Aufgrund dieser Garantie erhalten Sie bestimmte Rechtsansprüche; je nach Bundesstaat oder Land werden Ihnen unter Umständen weitere Rechtsansprüche gewährt.

9. Wichtige Informationen

Bitte beachten Sie die folgenden Anweisungen. Anderenfalls kann das Produkt beschädigt werden oder es können sich Bakterien ausbreiten.



 Anweisung	• Verwenden Sie ausschließlich Leitungswasser, das die Anforderungen für Trinkwasser erfüllt.
 Verboten	• Berühren Sie das Innere der Kanne, den Ausguss oder die Patrone nicht mit Schmutz behafteten Händen oder einem verschmutzten Schwamm. • Bewahren Sie die Filterbeutel und Filterpatrone außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Verwenden von gefiltertem Wasser

 Verboten	• Bewahren Sie gefiltertes Wasser nicht über längere Zeiträume bei Zimmertemperatur auf. • Befüllen Sie die Kanne ausschließlich mit Leitungswasser, niemals mit Tee, Saft oder Milch. • Verwenden Sie gefiltertes Wasser nicht zur Haltung von Fischen oder anderen Meereslebewesen. • Lassen Sie kein Wasser mit einer Temperatur von 35 Grad Celsius oder höher durch den Filter laufen.
--	---



Anweisung

- **Stellen Sie immer sicher, dass Kanne, Trichter und Patrone korrekt positioniert sind.**
- **Bewahren Sie immer die gesamte Kanne im Kühlschrank auf, sobald das Wasser durch die Patrone gelaufen ist.**
- **Für die Herstellung von gekühltem Wasser mithilfe von Eiswürfeln müssen Sie das Eis in den Trichter füllen.**
- **Im Fall einer Beschädigung des Geräts ist die Weiterverwendung von CLEANSUI sofort zu beenden.**
- **Wenn Sie sich zurzeit aufgrund eines hohen Natriumgehalts in ärztlicher Behandlung befinden, sollten Sie vor der Verwendung des Geräts einen Arzt konsultieren.**

Vermeiden von Schäden am Wasserfilter



Verboten

- **Nicht erhitzen.**
 - Bei Nichtbeachtung kann das Isoliermaterial usw. beschädigt werden.
 - Stellen Sie die Kanne niemals in Mikrowellen oder andere Öfen.
- **Platzieren oder lagern Sie die Kanne nicht an Orten mit hohen Temperaturen (Orte, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind, in Autos, die direkt in der Sonne geparkt sind, usw.)**
 - Bei Nichtbeachtung kann das Isoliermaterial usw. beschädigt werden.
 - Bei Nichtbeachtung kann dies zu einer Verschlechterung der Leistung oder einer verkürzten Lebensdauer führen.
- **Stellen Sie Cleansui nicht ins Eisfach oder in eine Kühlkammer.**
(Bei Nichtbeachtung kann dies zu einer Beschädigung oder Verschlechterung der Leistung führen.)
- **Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Verdünnern zur Reinigung der Kanne, des Trichters oder Deckels.**
- **Verwenden Sie kein Spülmittel zur Reinigung des Filters und der Patrone mit der Hohlfasermembran.**

10. Vorsichtsmaßnahmen während der Verwendung

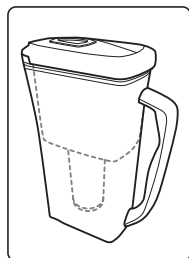
- **Verwenden Sie das Wasser in der Kanne erst, nachdem das gesamte Wasser aus dem Trichter gefiltert wurde.**
(Bei Nichtbeachtung kann sich das gefilterte Wasser mit dem ungefilterten Wasser vermischen.)
- **Bedecken Sie zu keinem Zeitpunkt das Luftloch in der Patrone.**
(Bei Nichtbeachtung kann dies zu längeren Filterungszeiten führen.)
- **Der Filterdurchlauf und der Intervall zum Austauschen der Patrone fällt je nach verwendeter Wassermenge, Wasserqualität und Wassertemperatur unterschiedlich aus.**
- **Verwenden Sie kein heißes Quellwasser, Brunnenwasser oder anderes Wasser, das hohe Verunreinigungen enthält.**
- **Der Filter kann keine im Wasser enthaltenen Salze (Meerwasser) oder metallische Ionen (außer Blei) entfernen. Er kann auch kein hartes Wasser in weiches Wasser verwandeln.**
- **Verzehren oder trinken Sie nie das Filtermaterial. Spülen Sie im Fall eines versehentlichen Verschluckens unverzüglich Ihren Mund mit Wasser aus und konsultieren Sie einen Arzt.**

11. Ordnungsgemäße Entsorgung der Batterie

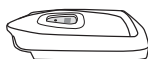
Die Batterie für den Zähler verfügt über eine ungefähre Lebensdauer von fünf Jahren. Die Batterie muss nach Ablauf der Lebensdauer ordnungsgemäß entsorgt werden. Die Batterie ist im Deckel verschlossen. Bitte entsorgen Sie den gesamten Deckel gemäß den örtlichen Bestimmungen für die ordnungsgemäße Entsorgung von Batterien. Auf Cleansui.com können Sie einen neuen Deckel bestellen.

1. Contenuto della confezione

CP305E



Coperchio con contatore



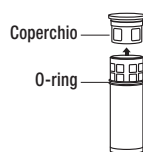
Imbuto



Caraffa



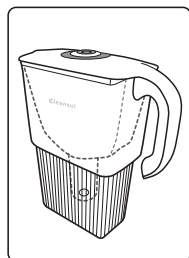
Cartuccia



Sacchetto filtro di ricambio



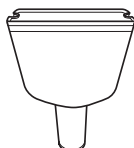
CP307E



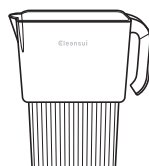
Coperchio con quadrante



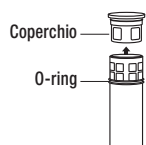
Imbuto



Caraffa



Cartuccia



Sacchetto filtro di ricambio



In caso di accessori mancanti o danneggiati contattare immediatamente il rivenditore.

2. Metodi di utilizzo

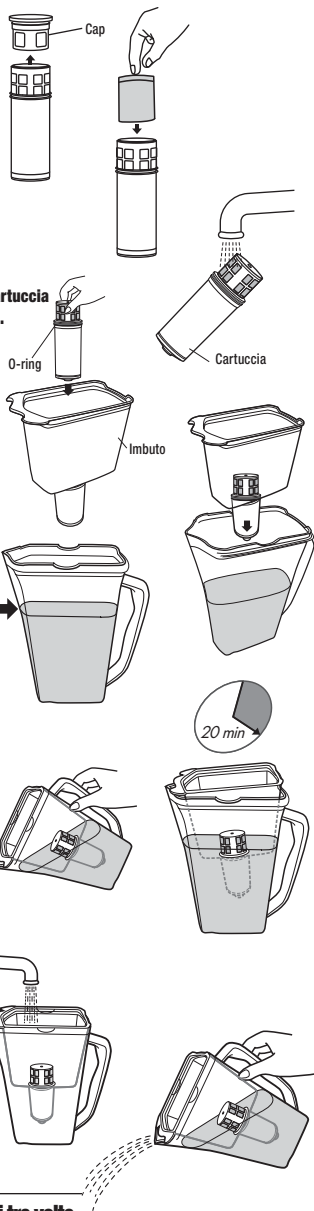
(1) Utilizzo di Cleansui per la prima volta

Preparazione di Cleansui

Pulire la caraffa, l'imbuto e il coperchio. Lavarli utilizzando una spugna pulita e imbevuta di detersivo da cucina delicato. Assicurarsi di rimuovere completamente tutto il detersivo dopo la pulizia. Non usare il detersivo per pulire il sacchetto filtro di ricambio e la cartuccia.

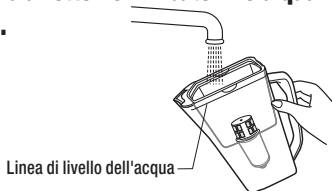
Preparazione della cartuccia

- 1** Rimuovere il coperchio dalla cartuccia.
- 2** Rimuovere dalla pellicola il sacchetto filtro di ricambio e inserirlo nella parte superiore della cartuccia.
- 3** Spingere il sacchetto filtro di ricambio nella cartuccia, qui richiuderla superiormente con il coperchio.
※ HTenere la cartuccia sopra l'O-ring.
- 4** Lavare la cartuccia con acqua di rubinetto.
- 5** Inserire la cartuccia nell'imbuto e spingere fino a quando non scatta in posizione.
- 6** Versare dell'acqua nella caraffa fino a riempirla per 2/3.
- 7** Inserire l'imbuto nella caraffa.
- 8** Lasciarlo all'interno della caraffa per venti minuti.
- 9** Gettare via l'acqua raccolta nell'imbuto e nella caraffa.
- 10** Versare l'acqua nell'imbuto fino a quando non raggiunge la linea del livello dell'acqua, quindi lasciarla filtrare naturalmente.
- 11** Una volta filtrata l'acqua presente nell'imbuto
※ gettare via l'acqua raccolta nella caraffa.
※ Con cartucce nuove, il filtraggio dell'acqua richiede più tempo. È necessaria una maggiore quantità di tempo anche quando la temperatura dell'acqua è bassa.
- 12** Ripetere altre due volte le procedure n. 10 e n. 11 per un totale di tre volte.



1

1 Versare acqua di rubinetto nell'imbuto fino a quando non raggiunge la linea di livello dell'acqua.



CP305E - Inserimento del coperchio nella caraffa.

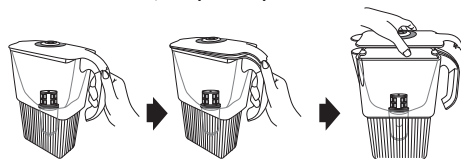
Allineare il coperchio con le scanalature della caraffa e farlo scorrere in avanti finché non scatta in posizione.



※ Per rimuovere il coperchio, eseguire la procedura in ordine inverso.

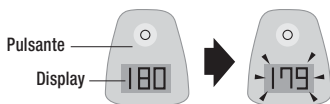
CP307E - Rimozione del coperchio.

Tenendo il manico, spingere il coperchio verso l'alto con il pollice. Una volta sollevato, il coperchio può essere rimosso.



2

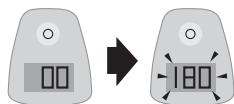
CP305E - Premere il pulsante del contatore ogni volta che si riempie la caraffa.



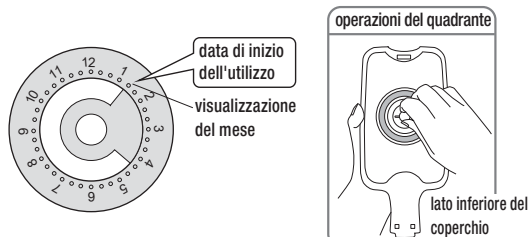
Il numero del contatore diminuisce ogni volta che viene premuto il pulsante. La cartuccia deve essere sostituita quando il numero raggiunge lo zero, cioè quando è stata utilizzata per 180 volte.

[Reimpostazione del contatore]

- ① Tenere premuto il pulsante per un periodo di tempo sufficientemente lungo (circa 3 secondi).
- ② Il numero del contatore viene reimpostato su [180].



CP307E - Allineare la posizione del quadrante del calendario.



Ruotare l'indicatore  verso il lato inferiore del coperchio fino a quando la linea di [data di inizio] non è allineata alla data corrente. Ricorderà il mese e l'anno della sostituzione.

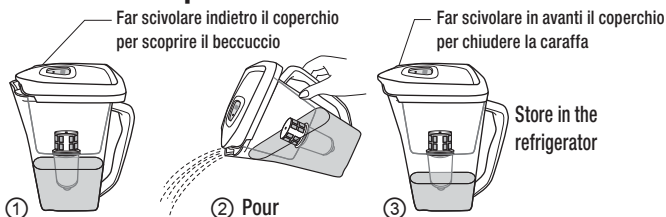
3

Tenere la caraffa dritta per consentire il filtraggio dell'acqua e per riporla.



4

Versamento dell'acqua



Assicurarsi che il coperchio sia chiuso quando non si versa l'acqua.

Utilizzare solo quando è stata filtrata tutta l'acqua presente nell'imbuto. Se non ci si attiene a questa istruzione, l'acqua del rubinetto (non filtrata) potrebbe miscelarsi con l'acqua filtrata.

3. Sostituzione della cartuccia

Rimuovere le cartucce usate tirandole verso l'alto.

- Rimuovere il coperchio della cartuccia e smaltire il sacchetto filtro di ricambio usato secondo la normativa locale in vigore.
- Inserire un nuovo sacchetto filtro di ricambio come descritto nella sezione 2 a pagina 3.

4. Intervallo di sostituzione del sistema filtrante

L'intervallo di sostituzione del sistema filtrante dipende dalla quantità, dalla qualità e dalla temperatura dell'acqua utilizzata.

Sacchetto filtro di ricambio sostitutivo: CPC5AC3

L'intervallo di sostituzione è di circa un mese (circa 180 litri d'acqua) se vengono usati sei litri d'acqua al giorno, ma si consiglia una sostituzione anticipata nei casi indicati di seguito.

- Quando si avverte odore o sapore di cloro.
- Quando la cartuccia non viene utilizzata per lungo tempo.

Cartuccia sostitutiva: CPC5MF

- L'intervallo di sostituzione della cartuccia è di circa 12 mesi (circa 2200 litri).

5. Manutenzione

Pulire periodicamente la caraffa, l'imbuto e il coperchio.

- Lavare con una spugna pulita, imbevuta di detersivo da cucina delicato, quindi risciacquare completamente.
- Lavabile in lavastoviglie fino a 65° (Nota: non lavare il coperchio nella lavastoviglie)

Pulizia del coperchio

- Strofinare il coperchio con un panno pulito.

6. Specifiche e prestazioni

Nome del prodotto			Serie caraffe	
Codice del modello			CP305E	CP307E
			CPC5AC & CPC5MF	
Materiale			Caraffa: AS Coperchio, cartuccia: ABS Imbuto: MBS, AS	
Componenti del filtro			Membrana in fibra cava realizzata in polietilene, carbone attivo e resina a scambio ionico	
Velocità iniziale del flusso dell'acqua			0,10 l/min.	
Prestazioni di filtrazione (secondo lo standard JIS S 3201)	Cloro residuo libero	Rimozione dell'80%	180 litri	
	Torbidità	Velocità del flusso di filtraggio 50%	2200 litri	
	Piombo solubile	Rimozione dell'80%	180 litres	
Dimensioni (in mm, larghezza × profondità × altezza)			217 × 108 × 282	265 × 115 × 300
Peso (riempita con acqua)			720 g (1.900 g)	900 g (2.280 g)
Prestazioni di rimozione delle impurità (secondo lo standard JWPAS B.100.)			Ferro (particelle fini) (rimozione dell'80%) Alluminio (neutro) (rimozione dell'80%) La rimozione di queste sostanze è stata verificata dall'associazione giapponese per la purificazione dell'acqua.	

7. Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Soluzione
Persistenza di odori o sapori strani	La cartuccia filtrante potrebbe non essere stata posizionata correttamente.	Inserire la cartuccia filtrante nella posizione corretta (2. Metodi di utilizzo).
	Potrebbe essere trascorso il periodo dopo il quale è necessario sostituire la cartuccia.	Sostituire il sacchetto filtro di ricambio.
Il filtraggio è molto lento	Le procedure indicate nella sezione 2. Metodi di utilizzo, (1) Utilizzo di CLEANSUI CP015E per la prima volta, II. Preparazione della cartuccia potrebbero non essere state eseguite correttamente.	2. Metodi di utilizzo, (1) Utilizzo di CLEANSUI CP015E per la prima volta, II. Preparazione della cartuccia.
	La presa d'aria potrebbe essere coperta o ostruita. 	Scoprire o liberare la presa d'aria.
	La membrana in fibra cava potrebbe essere otturata.	Sostituire la cartuccia.

8. Assistenza post-vendita

Garanzia

La caraffa filtrante per acqua Cleansui viene fornita da Verbatim Limited con una garanzia di due anni. Compilare il modulo di garanzia disponibile online, alla pagina www.cleansui.com/warranty.

I componenti del sistema di filtraggio dell'acqua Cleansui, comprese le cartucce, saranno a magazzino e resi disponibili per almeno due anni dopo che la vendita del prodotto sarà stata sospesa.

Verbatim Limited garantisce che il prodotto è privo di difetti nei materiali e nella fabbricazione per un periodo di due anni dalla data di acquisto. La presente garanzia non comprende le batterie. Se il prodotto presenta difetti durante il periodo di garanzia, verrà sostituito senza costi aggiuntivi per l'Acquirente. In questo caso, riportare il prodotto con lo scontrino originale presso il punto vendita dove è avvenuto l'acquisto oppure contattare Verbatim.

Chiamare il numero 00 800 3883 2222 nei seguenti Paesi europei: Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Ungheria, Italia, Lussemburgo, Principato di Monaco, Olanda, Norvegia, Polonia, Portogallo, Repubblica d'Irlanda, Spagna, Svezia, Svizzera e Regno Unito. Da tutti gli altri Paesi europei chiamare il numero +353 61 226586.

La sostituzione del prodotto è l'unica misura prevista dalla suddetta garanzia, che non verrà applicata in caso di normale usura o danneggiamento derivante da uso anormale, scorretto, eccessivo, violazione, negligenza, incidente o incompatibilità del prodotto. La presente garanzia assicura all'Acquirente diritti legali specifici e altri diritti che possono variare in base al paese.

9. Informazioni importanti

Attenersi alle seguenti istruzioni. La mancata osservanza delle stesse potrebbe determinare la diffusione di batteri o il danneggiamento del prodotto.



 Istruzione	• Utilizzare sempre acqua di rubinetto che soddisfi gli standard previsti per l'acqua potabile.
 Non consentito	• Non toccare con le mani sporche e con una spugna ruvida le pareti interne della caraffa, il beccuccio o la cartuccia. • Tenere il sacchetto e la cartuccia del filtro lontano dalla portata dei bambini

Utilizzo dell'acqua filtrata

 Non consentito	• Non conservare l'acqua filtrata a temperatura ambiente per lunghi periodi di tempo. • Non versare nel recipiente liquidi diversi dall'acqua di rubinetto, ad esempio tè, succhi di frutta o latte. • Non utilizzare l'acqua filtrata per mantenere pesci o altre forme di vita acquatiche. • Non far passare attraverso il filtro acqua a temperatura uguale o superiore a 35 °C.
--	---

 Istruzione	• Assicurarsi sempre che la caraffa, l'imbuto e la cartuccia siano fissati in posizione. • Conservare sempre l'intera caraffa in frigorifero dopo che l'acqua è stata filtrata attraverso la cartuccia. • Se si desidera ottenere acqua fredda da cubetti di ghiaccio, inserire il ghiaccio nell'imbuto. • Interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto Cleansui se è stato danneggiato. • Chi è sotto osservazione medica o in cura per livelli elevati di sodio, deve consultare il proprio medico prima dell'uso.
--	---

Come evitare di danneggiare il filtro dell'acqua



**Non
consentito**

- **Non riscaldare.**
 - La mancata osservanza di questa istruzione potrebbe determinare danni al materiale isolante e altri problemi.
 - Non collocare mai la caraffa in forni a microonde o di altro tipo.
- **Non appoggiare o riporre la caraffa in punti soggetti ad alte temperature (ad esempio direttamente esposti alla luce solare o all'interno di vetture parcheggiate al sole, o in altre condizioni simili).**
 - La mancata osservanza di questa istruzione potrebbe determinare danni al materiale isolante e altri problemi.
 - La mancata osservanza di questa istruzione potrebbe determinare una riduzione delle prestazioni o della durata della cartuccia filtrante.
- **Non collocare la cartuccia filtrante Cleansui nel congelatore o in una cella frigorifera.**

(La mancata osservanza di questa istruzione potrebbe determinarne il danneggiamento o la riduzione delle prestazioni).
- **Non utilizzare detersivi o diluenti per pulire la caraffa, l'imbuto o il coperchio.**
- **Non usare detergenti per lavare il filtro e la cartuccia che contiene la membrana a fibre cave.**

10. Precauzioni durante l'utilizzo

- **Non utilizzare fino a quando tutta l'acqua presente nell'imbuto non è stata filtrata.**

(Se non ci si attiene a questa istruzione, l'acqua non filtrata potrebbe miscelarsi con l'acqua filtrata).
- **Non coprire la presa d'aria della cartuccia.**

(La mancata osservanza di questa istruzione potrebbe determinare tempi di filtraggio più lunghi).
- **Il flusso di filtraggio e l'intervallo di sostituzione della cartuccia dipendono dalla quantità, dalla qualità e dalla temperatura dell'acqua utilizzata.**
- **Non utilizzare acqua proveniente da sorgenti calde, acqua di pozzo o altre acque con alti livelli di impurità.**
- **Il filtro non è in grado di rimuovere sale (acqua del mare) o ioni metallici (tranne il piombo) contenuti nell'acqua. Inoltre, non è in grado di trasformare l'acqua calcarea in acqua dolce.**
- **Non ingerire il materiale del filtro. In caso di ingestione accidentale, lavarsi la bocca con acqua e consultare il proprio medico.**

11. Dispose the battery correctly

The battery for the counter has a life of approximately five years.

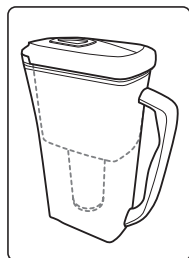
At the end of its life, it needs to be disposed correctly.

The battery is sealed within the lid, so please dispose the whole lid in accordance with local regulations for battery disposal.

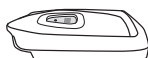
You will be able to order a new lid from [Cleansui.com](https://cleansui.com).

1. Contenido del paquete

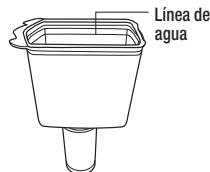
CP305E



Tapa con contador



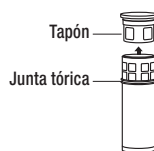
Embudo



Jarra



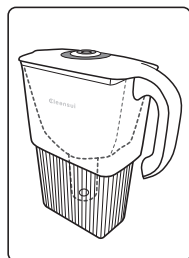
Cartucho



Bolsa de filtro de repuesto



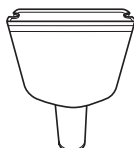
CP307E



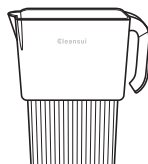
Tapa con dial



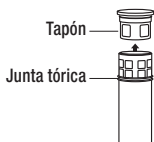
Embudo



Jarra



Cartucho



Bolsa de filtro de repuesto



Póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente si faltan accesorios o están dañados.

2. Métodos de uso

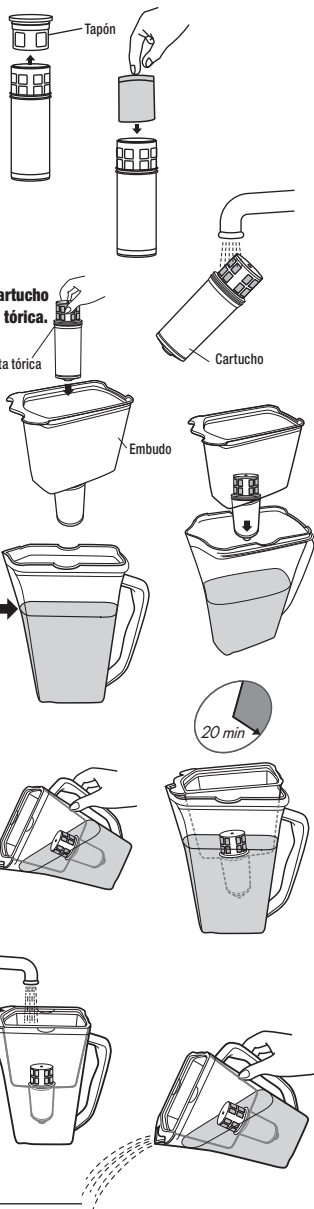
(1) Cómo utilizar Cleansui por primera vez

Preparación de Cleansui

Lave la jarra, el embudo y la tapa. Lave estos elementos con una esponja limpia empapada en lavavajillas suave diluido. Asegúrese de enjuagar bien los elementos. No utilice lavavajillas para limpiar la bolsa de filtro de repuesto y el cartucho.

Preparación del cartucho

- 1** Quite el tapón del cartucho.
- 2** Quite la bolsa de filtro de repuesto del paquete metalizado e introdúzcala en la parte superior del cartucho.
- 3** Presione la bolsa de filtro de repuesto hacia el cartucho y cierre la parte superior con el tapón.
※ Sostenga el cartucho sobre la junta tórica.
- 4** Lave el cartucho bajo el grifo.
- 5** Inserte el cartucho en el embudo y presione para encajarlo en su posición.
- 6** Vierta agua en la jarra hasta que ocupe 2/3 de su capacidad.
- 7** Meta el embudo en la jarra.
- 8** Déjelo así durante veinte minutos.
- 9** Vacíe el agua del embudo y la jarra.
- 10** Vierta agua en el embudo hasta que alcance la línea de agua y, a continuación, deje que se filtre naturalmente.
- 11** Una vez filtrada el agua del embudo ※ vacíe el agua de la jarra.
※ Los cartuchos nuevos suelen tardar más en filtrar el agua. Si la temperatura del agua es baja, es necesario más tiempo.
- 12** Repita los pasos 10 y 11 dos veces más (hasta un total de tres veces).



(2) Uso general

1

Vierta agua del grifo en el embudo hasta que alcance la línea de agua.



CP305E - Cómo poner la tapa en la jarra.

Alinee la tapa con las muescas de la jarra y deslice la tapa hacia adelante hasta que encaje en su sitio.

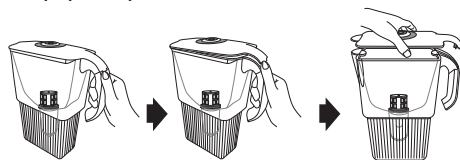


※ Realice el procedimiento inverso para quitar la tapa.

CP307E - Cómo quitar la tapa.

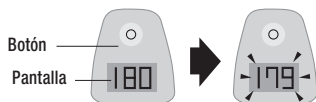
Sostenga el asa y empuje la tapa hacia arriba con el pulgar.

La tapa puede quitarse una vez levantada.



2

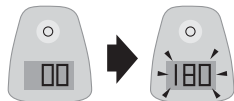
CP305E - Pulse el botón del contador cada vez que llene la jarra.



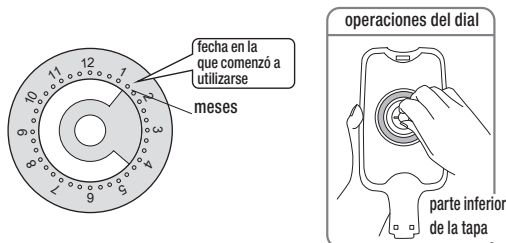
El número del contador descenderá cada vez que se pulse el botón. Debe sustituir el cartucho cuando este número llegue a cero (cuando se haya utilizado 180 veces).

[Restablecimiento del contador]

- ① Pulse el botón durante un periodo prolongado (aproximadamente 3 segundos).
- ② El número del contador se restablecerá en [180].



CP307E - Seleccione la posición adecuada en el dial, donde se indican los meses.



Gire el dial  desde la parte inferior de la tapa hasta que la línea de [fecha en la que comenzó a utilizarse] quede cerca de la fecha actual. Le recordará la fecha de sustitución mensual y anualmente.

3 Mantenga la jarra en posición vertical para que pueda producirse el filtrado y para almacenarla.



4 Verter el agua



Asegúrese de que la tapa esté cerrada cuando no se vaya a verter agua.

Utilice la jarra solo cuando se haya filtrado toda el agua del embudo. Si no observa esta precaución, es posible que el agua del grifo (agua sin filtrar) se mezcle con el agua filtrada.

3. Sustitución del cartucho

Extraiga los cartuchos utilizados tirando de ellos hacia arriba.

- Quite el tapón del cartucho y deshágase de la bolsa de filtro de repuesto utilizada según la normativa de residuos local.
- Introduzca una nueva bolsa de filtro de repuesto tal y como se indica en la sección 2 de la página 3.

4. Periodo tras el que es necesario sustituir el sistema del filtro

El periodo tras el que es necesario sustituir el sistema del filtro puede variar según la cantidad de agua utilizada, la calidad del agua y la temperatura del agua.

Bolsa de filtro de repuesto: CPC5AC3

El sistema debe sustituirse aproximadamente cada mes (aproximadamente 180 litros) cuando se utilizan seis litros al día, pero se recomienda sustituirlo antes en los casos que se indicarán a continuación:

- Cuando se perciba el olor o el sabor del cloro.
- Cuando no se haya utilizado durante un largo periodo de tiempo.

Cartucho de repuesto: CPC5MF

- El cartucho debe sustituirse aproximadamente cada 12 meses (aproximadamente 2.200 litros).

5. Mantenimiento

Lave la jarra, el embudo y la tapa con frecuencia.

- Lave estos elementos con una esponja limpia empapada en lavavajillas suave diluido y, a continuación, enjuáguelos bien.
- Apto para lavavajillas hasta 65° (nota: no lave la tapa en el lavavajillas)

Limpieza de la tapa

- Limpie la tapa con un paño limpio.

6. Especificaciones y rendimiento

Nombre del producto			Serie de la jarra	
Número de modelo			CP305E	CP307E
			CPC5AC & CPC5MF	
Material			Jarra: AS Tapa, cartucho: ABS Embudo: MBS, AS	
Componentes del filtro			Membrana de fibra hueca de polietileno, carbón activado, resina de intercambio iónico	
Flujo de agua inicial			0,1 l/min	
Rendimiento de la filtración (basado en JIS S 3201)	Cloro residual libre	80 % eliminado	180 litros	
	Turbidez	Flujo de filtración del 50 %	2.200 litros	
	Plomo soluble	80 % eliminado	180 litros	
Dimensiones (largo × ancho × alto, mm)			217 × 108 × 282	265 × 115 × 300
Peso (llena de agua)			720 g (1.900 g)	900 g (2.280 g)
Rendimiento de eliminación (basado en JWPAS B.100)			Hierro (partículas en suspensión) (80 % eliminado) Aluminio (neutro) (80 % eliminado) Estas sustancias de eliminación las ha determinado la Asociación Japonesa de Purificación de Agua (JWPA).	

7. Resolución de problemas

Problema	Causas posibles	Solución
Sigue habiendo olores o un sabor extraño	¿Se ha colocado bien el filtro?	Coloque bien el cartucho (2. Métodos de uso).
	¿Ha transcurrido el periodo tras el que es necesario sustituir la bolsa de filtro de repuesto?	Sustituya la bolsa de filtro de repuesto.
El filtrado es muy lento	¿Se realizaron correctamente los procedimientos explicados en 2. Métodos de uso, (1) Cómo utilizar el cartucho por primera vez, II. Preparación del cartucho?	Realice los procedimientos explicados en 2. Métodos de uso, (1) Cómo utilizar el cartucho por primera vez, II. Preparación del cartucho.
	¿El orificio para el aire está cubierto o bloqueado?	 Orificio para el aire Descubra o desbloquee el orificio para el aire.
	¿Está obstruida la membrana de fibra hueca?	Sustituya el cartucho.

8. Servicio posventa

Garantía

El filtro de agua Cleansui tiene 2 años de garantía de Verbatim Limited. Complete el formulario de garantía en línea en www.cleansui.com/warranty.

Las piezas del filtro de agua Cleansui (incluyendo los cartuchos) se mantendrán en depósito y a su disposición durante dos años como mínimo después de dejar de fabricar el producto.

Verbatim Limited garantiza este producto frente a fallos en los materiales y la mano de obra durante un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no incluye las baterías. Si detecta algún tipo de fallo de funcionamiento en el producto dentro de este periodo de garantía, se le sustituirá de forma gratuita. Tendrá que llevarlo junto con el recibo de compra original al establecimiento en el que lo compró, o ponerse en contacto con Verbatim.

En los siguientes países europeos, Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Italia, Luxemburgo, Mónaco, Holanda, Noruega, Polonia, Portugal, República de Irlanda, España, Suecia, Suiza y el Reino Unido, se ruega llamen al número de teléfono 00 800 3883 2222. Desde otros países europeos, el número de teléfono al que deben llamar es el +353 61 226586.

La sustitución del producto es la única solución que contempla esta garantía, esta garantía no se aplica al desgaste normal ni a los daños que se produzcan a raíz de usos anormales, incorrectos, mala utilización del dispositivo, negligencia o accidente, ni a ninguna incompatibilidad del producto. Esta garantía le otorga derechos legales concretos, pero además podría tener otros derechos, que varían según la región y el país.

9. Información importante

Siga estas instrucciones. De no hacerlo, las bacterias podrían propagarse o el producto podría resultar dañado.



 Instrucción	• Utilice siempre agua del grifo potable.
 Prohibido	• No toque el interior de la jarra, el pico ni el cartucho con las manos sucias ni con una esponja sucia. • No deje la bolsa de filtro ni el cartucho de filtro al alcance de los niños

Uso del agua filtrada

 Prohibido	• No tenga el agua filtrada a temperatura ambiente durante periodos prolongados. • Nunca vierta en la jarra otra cosa que agua del grifo, como bolsas de té, zumo o leche. • No utilice agua filtrada en acuarios. • No pase agua a una temperatura de 35 grados Celsius o más por el filtro.
---	---

 Instrucción	• Asegúrese siempre de que la jarra, el embudo y el cartucho estén en su sitio. • Guarde siempre la jarra entera en el frigorífico una vez que el agua haya pasado a través del cartucho. • Para conseguir agua fría a partir de cubos de hielo, coloque el hielo en el embudo. • Deje de utilizar Cleansui inmediatamente si se daña. • Consulte a su médico antes de utilizarla si está recibiendo asesoramiento o tratamiento médico por su elevado nivel de sodio.
---	--

Cómo evitar daños en el filtro de agua



Prohibido

- **No caliente estos elementos.**
 - Si no sigue esta advertencia, podría dañarse el material aislante, etc.
 - Nunca meta la jarra en hornos microondas o convencionales.
- **No coloque ni almacene la jarra en lugares sometidos a altas temperaturas (lugares a pleno sol, dentro de coches aparcados a pleno sol, etc.)**
 - Si no sigue esta advertencia, podría dañarse el material aislante, etc.
 - Si no sigue esta advertencia, podría deteriorarse el rendimiento o reducirse la vida útil del equipo.
- **No meta el equipo Cleansui en el congelador.**
(Si no observa esta precaución, podría dañarse el equipo o deteriorarse el rendimiento).
- **No utilice productos de limpieza ni disolventes para limpiar la jarra, el embudo o la tapa.**
- **No utilice lavavajillas para lavar el filtro y el cartucho que contiene la membrana de fibra hueca.**

10. Precauciones durante el uso

- **No utilice la jarra hasta que se haya filtrado toda el agua del embudo.**
(Si no observa esta precaución, es posible que el agua filtrada se mezcle con el agua sin filtrar).
- **No cubra el orificio para el aire del cartucho.**
(Si no observa esta precaución, el tiempo de filtrado puede ser mayor).
- **El flujo de filtrado y el periodo tras el que es necesario sustituir el cartucho variarán según la cantidad de agua utilizada, la calidad del agua y la temperatura del agua.**
- **No utilice agua de fuentes termales, agua de pozo ni ninguna otra agua que contenga grandes cantidades de impurezas.**
- **El filtro no puede eliminar la sal (agua de mar) ni los iones metálicos (excepto el plomo) que contenga el agua. Tampoco puede convertir el agua dura en agua blanda.**
- **No ingiera ni beba el material del filtro. Si se traga el material por accidente, lávese la boca con agua y consulte a su médico.**

11. Eliminación correcta de la batería

La batería del contador tiene una duración aproximada de cinco años.

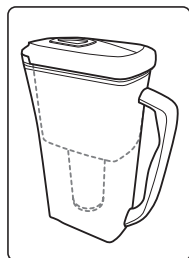
Al final de su vida útil, debe eliminarse correctamente.

La batería está sellada dentro de la tapa, por lo que debe deshacerse de la tapa entera según la normativa local de eliminación de baterías.

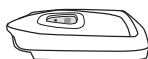
Podrá solicitar una nueva tapa en Cleansui.com.

1. Conteúdo da embalagem

CP305E



Tampa com contador



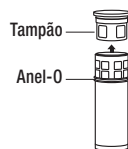
Funil



Jarro



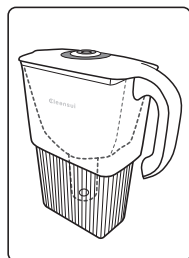
Cartucho



Saco filtrante de reenchimento



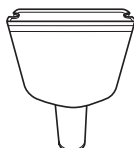
CP307E



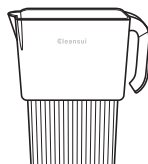
Tampa com disco contador



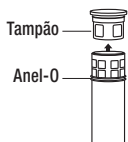
Funil



Jarro



Cartucho



Saco filtrante de reenchimento



Contacte imediatamente o seu distribuidor no caso de algum acessório faltar ou estar danificado.

2. Métodos de utilização

(1) Utilizar o Cleansui pela primeira vez

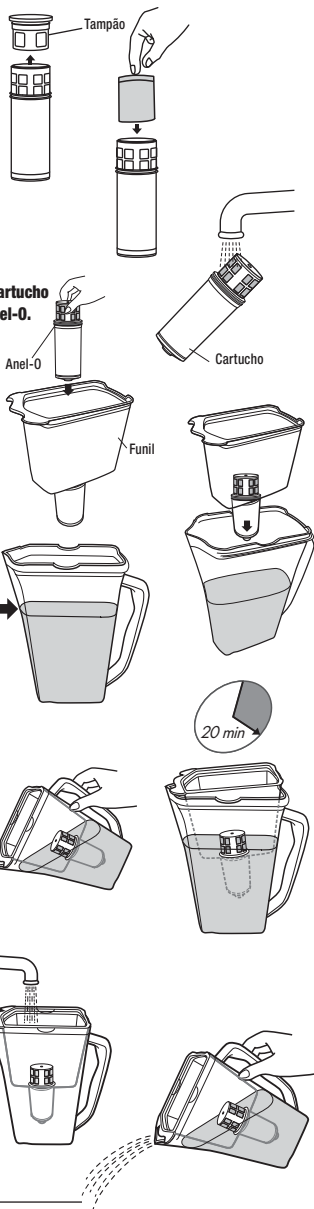
Preparar o Cleansui

Limpe o jarro, o funil e a tampa. Lave estes itens com uma esponja limpa embebida em detergente suave de cozinha. Certifique-se de que todo o detergente é removido após a limpeza.

Não utilize detergente para limpar o saco filtrante de reenchimento e o cartucho.

Preparar o cartucho

- 1** Retire o tampão do cartucho.
- 2** Retire o saco filtrante de reenchimento da embalagem de alumínio e insira-o na parte de cima do cartucho.
- 3** Empurre o saco filtrante de reenchimento para o interior do cartucho e, de seguida, feche a parte de cima com o tampão. ※ Segure no cartucho acima do anel-O.
- 4** Lave o cartucho com água da torneira.
- 5** Insira o cartucho no funil e exerça pressão para o colocar em posição.
- 6** Encha o jarro com água até 2/3 da capacidade total.
- 7** Coloque o funil no jarro.
- 8** Deixe assentar durante vinte minutos.
- 9** Deite fora a água que foi recolhida no funil e no jarro.
- 10** Verta água no funil até alcançar a linha de água e deixe filtrar naturalmente.
- 11** Uma vez filtrada a água do funil ※ deite fora a água que foi recolhida no jarro.
※ Os cartuchos novos geralmente demoram mais tempo para filtrar a água. Também é necessário mais tempo quando a temperatura da água é baixa.
- 12** Repeat procedures #10 and #11 twice more (for a total of three times.)



1

Verta água da torneira no funil até alcançar a linha de água.



CP305E - Colocar a tampa no jarro.

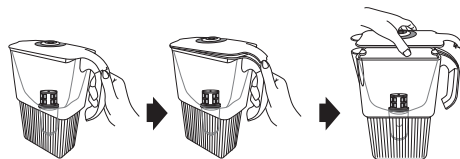
Alinhe a tampa com as ranhuras do jarro e deslize para a frente até encaixar no lugar com um clique.



✕ Para retirar a tampa, efectue o procedimento em ordem inversa.

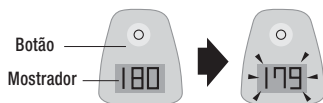
CP307E - Retirar a tampa.

Segure a pega do jarro e empurre a tampa para cima com o polegar. É possível retirar a tampa depois de esta ser levantada para cima.



2

CP305E - Prima o botão do contador cada vez que enche o jarro.



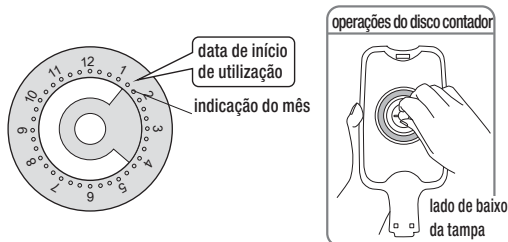
O número do contador diminui uma unidade cada vez que o botão é premido. O cartucho precisa de ser substituído quando o número chega a zero (quando o jarro tiver sido utilizado 180 vezes).

[Reinicializar o contador]

- 1 Prima o botão durante um período de tempo alargado (aproximadamente 3 segundos).
- 2 O número do contador é repostado para [180].



CP307E - Alinhe a posição do disco contador de calendário.



Rode o disco contador  no lado de baixo da tampa até que a linha [data de início de utilização] esteja situada perto da data actual. Irá lembrar-lhe da data de substituição mensal e anual.

3 Mantenha o jarro em posição vertical para permitir que a filtragem se efectue e para armazenamento geral.



4 Verter



Certifique-se de que a tampa está fechada quando não estiver a verter água. Utilize apenas quando toda a água do funil tiver sido filtrada. Se ignorar este requisito, poderá provocar uma mistura de água da torneira (água não filtrada) com água filtrada.

3. Substituir o cartucho

Retire os cartuchos usados puxando para cima.

- Retire o tampão do cartucho e elimine o saco filtrante de reenchimento usado em conformidade com os regulamentos locais relativos a resíduos.
- Insira um novo saco filtrante de reenchimento, tal como descrito na secção 2 da página 3.

4. Período para a substituição do sistema de filtro

O período para substituir o sistema de filtro pode variar consoante a quantidade de água usada, a qualidade da água e a temperatura da água.

Saco filtrante de reenchimento de substituição: CPC5AC3

O período para a substituição é de aproximadamente um mês (cerca de 180 litros) quando são usados seis litros por dia, mas recomenda-se uma substituição antecipada nos seguintes casos:

- Quando é notado cheiro ou gosto de cloro.
- Quando não tiver sido utilizado durante um longo período de tempo.

Cartucho de substituição: CPC5MF

- O período para a substituição do cartucho é de aproximadamente 12 meses (cerca de 2200 litros).

5. Manutenção

Lave o jarro, o funil e a tampa periodicamente.

- Lave com uma esponja limpa embebida em detergente suave de cozinha, e depois passe por água abundante.
- Lavável em máquinas de lavar loiça até 65° (nota: não lave a tampa na máquina de lavar loiça)

Limpeza da tampa

- Limpe a tampa com um pano limpo.

6. Especificações e desempenho

Nome do produto			Série de jarro	
Número de modelo			CP305E	CP307E
			CPC5AC & CPC5MF	
Material			Jarro: AS Tampa, Cartucho: ABS Funil: MBS, AS	
Componentes do filtro			Membrana de fibras ocas de polietileno, carvão activado, resina de troca iónica	
Taxa de fluxo de água inicial			0,10 l/min.	
Desempenho da filtração (Com base no JIS S 3201)	Cloro residual livre	80% removido	180 litros	
	Turvação	50% de taxa de fluxo de filtração	2200 litros	
	Chumbo solúvel	80% removido	180 litros	
Dimensões (Largura × Profundidade × Altura, mm)			217 × 108 × 282	265 × 115 × 300
Peso (Quando cheio com água)			720g (1.900g)	900g (2.280g)
Desempenho de remoção (Com base no JWPAS B.100.)			Ferro (partículas finas (80% removido) Alumínio (neutro) (80% removido) Estas substâncias de remoção determinadas pela Associação de Purificação de Água do Japão.	

7. Resolução de problemas

Problema	Causas possíveis	Recuperação
Permanecem odores ou um gosto estranho	O filtro foi colocado correctamente em posição?	Coloque o cartucho correctamente no lugar (2. Métodos de utilização).
	Já passou o período para substituir o saco filtrante de reenchimento?	Substitua o saco filtrante de reenchimento.
Filtragem extremamente lenta	Os procedimentos foram efectuados correctamente conforme explicado em 2. Métodos de utilização, (1) Utilizar o cartucho pela primeira vez, II. Preparar o cartucho?	Efectue os procedimentos explicados em 2. Métodos de utilização, (1) Utilizar o cartucho pela primeira vez, II. Preparar o cartucho.
	O orifício de ventilação está coberto ou bloqueado? 	Não cubra ou desbloqueie o orifício de ventilação.
	A membrana de fibras ocas está obstruída?	Substitua o cartucho.

8. Serviço pós-vendas

Garantia

O filtro de água Cleansui dispõe de uma garantia de 2 anos da Verbatim Limited. Por favor, preencha o formulário de garantia online em www.cleansui.com/warranty.

Os componentes do filtro de água Cleansui (incluindo os cartuchos) serão mantidos em stock e estarão disponíveis durante um período mínimo de dois anos depois do produto ter sido descontinuado.

A Verbatim Limited garante que este produto está livre de defeitos de material e de fabrico durante um período de 2 anos a partir da data da sua aquisição. Esta garantia exclui as baterias. Se, durante o período de garantia, forem detectados quaisquer defeitos no produto, este será substituído sem custos para o comprador. Poderá devolvê-lo com o recibo de caixa original para o local de compra, ou contacte a Verbatim.

Nos países europeus a seguir indicados, Áustria, Bélgica, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Hungria, Itália, Luxemburgo, Mónaco, Holanda, Noruega, Polónia, Portugal, República da Irlanda, Espanha, Suécia, Suíça e Reino Unido, telefone para 00 800 3883 2222. Para todos os outros países europeus, telefone para +353 61 226586.

A substituição do produto é o seu único recurso ao abrigo da garantia, e esta garantia não se aplica a desgaste normal ou a danos provocados por utilização anormal, utilização indevida, abuso, negligência ou acidente, ou a qualquer incompatibilidade do produto. Esta garantia concede-lhe direitos jurídicos especiais, e poderá ainda ter outros direitos, os quais variam de estado para estado ou de país para país.

9. Informações importantes

Siga atentamente as instruções indicadas a seguir. Caso contrário, poderá provocar a propagação de bactérias ou danificar o produto.



 Instrução	• Utilize sempre água da torneira que satisfaça as normas exigidas para a água potável.
 Proibido	• Não toque no interior do jarro, no bico de verter ou no cartucho com as mãos sujas ou com uma esponja suja. • Mantenha o saco filtrante e o cartucho do filtro longe do alcance das crianças

Utilizar água filtrada

 Proibido	• Não mantenha água filtrada à temperatura ambiente durante longos períodos de tempo. • Nunca coloque dentro do jarro qualquer outro material que não seja água da torneira, como sacos de chá, sumos ou leite. • Não utilize água filtrada para manter peixes ou quaisquer outros seres vivos aquáticos. • Não passe através do filtro água com uma temperatura igual ou superior a 35 °C.
--	---

 Instrução	• Certifique-se sempre de que o jarro, o funil e o cartucho estão colocados correctamente nos respectivos lugares. • Conserve sempre o jarro inteiro no frigorífico uma vez que a água tenha passado através do cartucho. • Para fazer água gelada a partir de cubos de gelo, coloque o gelo no funil. • Se o Cleansui ficar danificado, deixe imediatamente de o utilizar. • Consulte o seu médico antes de utilizar o jarro, se recorrer actualmente a cuidados ou tratamento médicos para níveis elevados de sódio.
---	--

Evitar danificar o filtro de água



Proibido

- **Não aqueça.**
 - Se ignorar este requisito, poderá causar danos ao material isolante, etc.
 - Nunca coloque o jarro dentro de fornos microondas ou outros fornos.
- **Não coloque nem armazene o jarro em locais sujeitos a temperaturas altas (locais sujeitos à luz solar directa, no interior de automóveis estacionados à luz solar directa, etc.).**
 - Se ignorar este requisito, poderá causar danos ao material isolante, etc.
 - Se ignorar este requisito, poderá causar a deterioração do desempenho ou reduzir a vida útil do aparelho.
- **Não coloque o Cleansui no congelador ou numa câmara de frio.**
(Se ignorar este requisito, poderá causar danos ao aparelho ou a deterioração do desempenho).
- **Não use solventes ou produtos abrasivos para limpar o jarro, o funil ou a tampa.**
- **Não utilize o detergente para lavar o filtro e o cartucho que contém a membrana de fibras ocas.**

10. Precauções durante a utilização

- **Não utilize antes de toda a água do funil ter sido filtrada.**
(Se ignorar este requisito, poderá provocar uma mistura de água não filtrada com a água filtrada).
- **Não cubra o orifício de ventilação do cartucho.**
(Se ignorar este requisito, poderá provocar um aumento do tempo de filtragem).
- **O fluxo de filtragem e o período de tempo para substituir o cartucho variarão de acordo com a quantidade de água usada, a qualidade da água e a temperatura da água.**
- **Não utilize águas termais nem águas de poços ou quaisquer outras águas que contenham grandes quantidades de impurezas.**
- **O filtro não remove sal (água do mar) nem iões metálicos (excepto chumbo) contidos na água. Também não tem capacidade para converter água pesada em água leve.**
- **Não coma nem beba o material do filtro. Se acidentalmente engolido, lave a boca com água e consulte o seu médico.**

11. Eliminação correcta da bateria

A bateria para o contador tem uma duração aproximada de cinco anos.

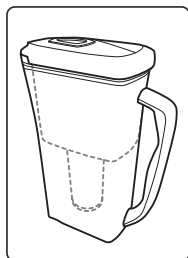
No final da vida útil, tem de ser correctamente eliminada.

A bateria está selada no interior da tampa, por isso, elimine a tampa inteira de acordo com os regulamentos locais para a eliminação da bateria.

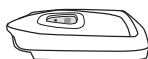
Poderá encomendar uma nova tampa em Cleansui.com.

1. Zawartość opakowania

CP305E



Pokrywa z licznikiem



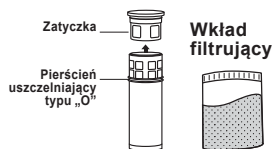
Lejek



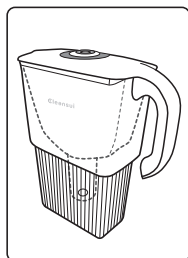
Dzbanek



Filtr



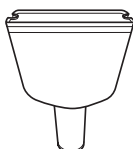
CP307E



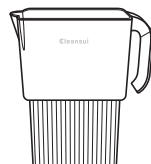
Pokrywa z tarczą



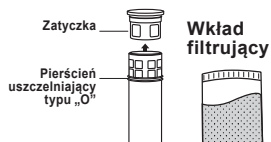
Lejek



Dzbanek



Filtr



W przypadku braku lub uszkodzenia wyposażenia skontaktować się ze sprzedawcą.

2. Sposoby użytkowania

(1) Pierwsze użycie dzbanka Cleansui

Przygotowywanie dzbanka Cleansui

Przemyć dzbanek, lejek i pokrywę. Przemyć te elementy czystą gąbką nasyoną rozcieńczonym, łagodnym detergentem kuchennym. Upewnić się, że po umyciu detergent został dokładnie spłukany. Nie używać detergentu do czyszczenia wkładu filtrującego i filtra.

Przygotowywanie filtra

- 1 Zdjąć zatyczkę z filtra.
- 2 Wyjąć wkład filtrujący z opakowania i włożyć w górną część filtra.

- 3 Wcisnąć wkład filtrujący do filtra, a następnie zamknąć górną część zatyczką.

- 4 Umyć filtr pod bieżącą wodą.

- 5 Włożyć filtr do lejka i docisnąć.

- 6 Wypełnić dzbanek wodą do 2/3 wysokości.

- 7 Umieścić lejek w dzbanku.

- 8 Pozostawić do odstania na dwadzieścia minut.

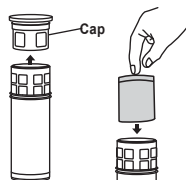
- 9 Wylać wodę, która zebrała się w lejku i dzbanku.

- 10 Napełnić lejek wodą aż do wysokości oznaczenia poziomu wody i pozostawić do przefiltrowania.

- 11 Po przefiltrowaniu ✗ wylać wodę, która zebrała się w dzbanku..

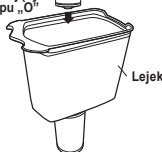
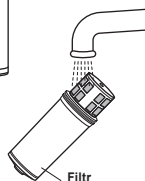
✗ Filtrowanie za pomocą nowych filtrów zazwyczaj trwa dłużej. Proces może ulec wydłużeniu również, gdy temperatura wody jest niska.

- 12 Powtórzyć czynności 10 i 11 jeszcze dwukrotnie (w sumie wykonać je trzykrotnie).

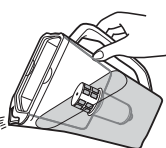
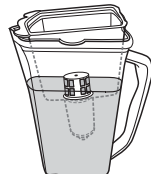
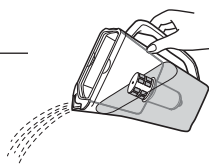
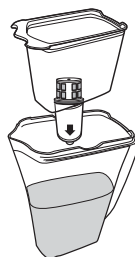


✗ Trzymać filtr nad pierścieniem uszczelniającym typu „O”.

Pierścień uszczelniający typu „O”

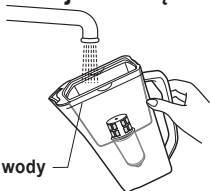


Okolo 2/3



1

Napełnić lejek wodą aż do wysokości oznaczenia poziomu wody.



Poziom wody

CP305E - Montaż pokrywy na dzbanku

Dopasować pokrywę do prowadnic dzbanku i przesunąć do przodu aż do zablokowania.



※ Aby zdjąć pokrywę, wykonać czynności w odwrotnej kolejności.

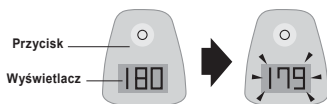
CP307E - Zdejmowanie pokrywy

Trzymając uchwyt, wysunąć pokrywę do góry, naciskając kciukiem. Pokrywę można zdjąć dopiero po podniesieniu.



2

CP305E - Po każdym napełnieniu dzbanku nacisnąć przycisk licznika.



Przycisk

Wyświetlacz

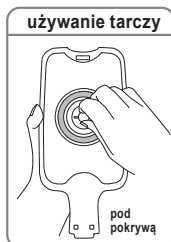
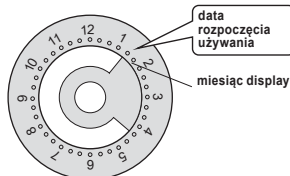
Każde naciśnięcie powoduje zmniejszenie wartości liczbowej. Filtr należy wymienić, gdy liczba osiągnie zero (gdy został on użyty 180 razy).

[Resetowanie licznika]

- ① Przytrzymać przycisk przez około 3 sekundy.
- ② Zostanie przywrócona wartość [180].



CP307E - Dostosować ustawienie tarczy kalendarza.



Obracać tarczę  na spodniej stronie pokrywy aż linia [data początkowa] zostanie ustawiona na bieżącej dacie. Przypomni to użytkownikowi o comiesięcznej i corocznej dacie wymiany.

3 Ustawić dzbanek pionowo, aby filtrować wodę oraz podczas przechowywania.



4 Nalewanie

Przesunąć pokrywę do tyłu w celu odsłonięcia otworu



①



② Nalać

Przesunąć pokrywę do przodu w celu zamknięcia



③

Przechowywać w lodówce

Upewnić się, że podczas nieużywania dzbanka pokrywa jest zamknięta. Używać dopiero po przefiltrowaniu całej wody w lejku. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną pomieszania wody z kranu (nieprzefiltrowanej) z wodą przefiltrowaną.

3. Wymiana filtra

Wyjąć filtr, pociągając go do góry.

- Zdjąć zatyczkę filtra i zutylizować zużyty wkład filtrujący zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.
- Włożyć nowy wkład filtrujący zgodnie z opisem w części 2 na stronie 3.

4. Okres do wymiany systemu filtra

Okres do wymiany systemu filtra różni się zależnie od ilości zużytej wody, jakości wody i jej temperatury.

Wkład filtrujący do wymiany: CPC5AC3

Okres ten wynosi około miesiąc (ok. 180 litrów), gdy dziennie zużywanych jest sześć litrów wody. Jednak zaleca się częstsza wymianę filtra w przypadkach opisanych poniżej:

- W przypadku stwierdzenia zapachu i smaku chloru.
- Gdy filtr nie był używany przez dłuższy czas.

Filtr do wymiany: CPC5MF

- Okres do wymiany filtra to około 12 miesięcy (ok. 2200 litrów).

5. Konserwacja

Okresowo czyścić dzbanek, lejek i pokrywę.

- Przeemyć te elementy czystą gąbką nasyoną rozcieńczonym, łagodnym detergentem kuchennym i dokładnie wypłukać.
- Można myć w zmywarce w temperaturze do 65° (uwaga: nie wolno myć pokrywę w zmywarce)

Czyszczenie pokryw

- Wyrzeć pokrywę czystą ściereczką.

6. Parametry techniczne i wydajność

Nazwa produktu			Seria dzbanka	
Numer modelu			CP305E	CP307E
Tworzywo			CPC5AC & CPC5MF	
Elementy filtra			Dzbanek: AS Pokrywa, filtr: ABS Lek: MBS, AS	
Wstępny przepływ wody			0,10 l/min	
Wydajność filtrowania (w oparciu o JIS S 3201)	Wolne, resztkowe cząstki chloru	Usunięto w 80%	180 litrów	
	Mętność	50% poziomu filtracji	2200 litrów	
	Olów rozpuszczalny	Usunięto w 80%	180 litrów	
Wymiary (szer. × głęb. × wys., mm)			217 × 108 × 282	265 × 115 × 300
Waga (po napełnieniu wodą)			720 g (1900 g)	900 g (2280 g)
Wydajność usuwania (w oparciu o JWPAS B.100)			Żelazo (drobne cząstki) (usunięto w 80%) Aluminium (neutralne) (usunięto w 80%). Związki określone przez japońskie stowarzyszenie ds. oczyszczania wody.	

7. Rozwiązywanie problemów

Problem	Potencjalne przyczyny	Rozwiązanie
Pozostają dziwne zapachy lub specyficzny smak	Czy filtr został prawidłowo włożony?	Umieść filtr prawidłowo (2. Sposoby użytkowania).
	Czy upłynął okres użytkowania wkładu filtrującego?	Wymienić wkład filtrujący.
Filtrowanie trwa bardzo długo	Czy wykonano czynności opisane w częściach 2. Sposoby użytkowania, (1) Pierwsze użycie filtra, II. Przygotowywanie filtra?	Wykonać czynności opisane w częściach 2. Sposoby użytkowania, (1) Pierwsze użycie filtra, II. Przygotowywanie filtra.
	Czy otwór wentylacyjny jest zakryty lub zablokowany? 	Odblokować otwór wentylacyjny.
	Czy polietylenowa membrana kapilarna jest niedrożna?	Wymienić filtr.

8. Usługi posprzedażowe

Gwarancja

Filtr do wody Cleansui jest objęty 2-letnią gwarancją Verbatim Limited. Należy wypełnić formularz gwarancyjny dostępny pod adresem www.cleansui.com/warranty.

Części filtra do wody Cleansui (w tym sam filtr) będą oferowane w sprzedaży przez minimum dwa lata po zakończeniu produkcji filtra.

Firma Verbatim Limited gwarantuje, że urządzenie będzie wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres 2 lat od daty zakupu. Niniejsza gwarancja nie dotyczy baterii. Jeżeli produkt okaże się wadliwy w okresie obowiązywania gwarancji, zostanie on bezpłatnie wymieniony. Można go zwrócić razem z oryginalnym dowodem zakupu w miejscu jego nabycia lub skontaktować się z firmą Verbatim.

W następujących krajach europejskich: Austria, Belgia, Dania, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Luksemburg, Monako, Niemcy, Norwegia, Polska, Portugalia, Szwajcaria, Szwecja, Węgry, Włochy i Wielka Brytania należy zadzwonić pod numer 00 800 3883 2222. We wszystkich pozostałych krajach europejskich należy zadzwonić pod numer +353 61 226586.

Wymiana produktu jest jedyną dostępną możliwością na mocy niniejszej gwarancji, a niniejsza gwarancja nie ma zastosowania do normalnego zużycia lub uszkodzeń wynikających z nieprawidłowej obsługi, używania niezgodnie z przeznaczeniem, zaniedbania lub wypadku albo jakichkolwiek niezgodności produktu. Na mocy niniejszej gwarancji użytkownikowi przysługują określone prawa. Ponadto użytkownikowi mogą przysługiwać jeszcze inne prawa w zależności od danego kraju lub region

9. Ważne informacje

Należy przestrzegać poniższych instrukcji. Ich nieprzestrzeganie może spowodować rozprzestrzenianie się bakterii lub uszkodzenie produktu.



 Zalecane	• Zawsze używać bieżącej wody spełniającej normy wymagane dla wody pitnej.
 Zabronione	• Nie dotykać wnętrza dzbanka, otworu i filtra zabrudzonymi dłońmi ani gąbką. • Nie pozostawiać wkładu filtrującego i filtra w miejscu dostępnym dla dzieci.

Korzystanie z przefiltrowanej wody

 Zabronione	• Nie przechowywać przefiltrowanej wody w temperaturze pokojowej przez długi czas. • Nigdy nie umieszczać wewnątrz dzbanka płynów ani elementów innych niż woda z kranu, takich jak torebki herbaty, sok lub mleko. • Nie nalewać przefiltrowanej wody do akwariów. • Nie filtrować wody o temperaturze wyższej niż 35 stopni Celsjusza.
--	--

 Zalecane	• Zawsze sprawdzać, czy dzbanek, lejek i filtr są umieszczone prawidłowo. • Gdy woda została przefiltrowana, przechowywać cały dzbanek w lodówce przez cały czas. • Aby otrzymać schłodzoną wodę, umieścić w lejku kostki lodu. • W przypadku uszkodzenia natychmiast zaprzestać używania dzbanka Cleansui. • W przypadku konsultacji lub leczenia spowodowanego wysoką zawartością sodu w organizmie przed rozpoczęciem korzystania z dzbanka skontaktować się z lekarzem.
--	---

Ochrona filtra wody przed uszkodzeniem



Zabronione

- **Nie podgrzewać.**
 - Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną uszkodzenia materiałów uszczelniających itp.
 - Nigdy nie umieszczać dzbanka w kuchenkach mikrofalowych ani piekarnikach.
- **Nie umieszczać ani nie przechowywać dzbanka w miejscach, w których panuje wysoka temperatura (miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wewnątrz samochodów zaparkowanych na słońcu itp.).**
 - Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną uszkodzenia materiałów uszczelniających itp.
 - Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną obniżenia wydajności i skrócenia czasu eksploatacji dzbanka.
- **Nie umieszczać dzbanka Cleansui w zamrażarce ani w komorze chłodzenia.**
(Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną uszkodzenia lub obniżenia wydajności).
- **Do czyszczenia dzbanka, lejka lub pokrywy nie używać środków czyszczących ani rozcieńczalników.**
- **Nie używać detergentów do mycia filtra i wkładu zawierającego membranę kapilarną.**

10. Środki ostrożności

- **Nie używać do czasu pełnego przefiltrowania całej nalanej wody.**
(Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną pomieszania wody nieprzefiltrowanej z przefiltrowaną).
- **Nie blokować otworu wentylacyjnego filtra.**
(Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną wydłużenia czasu filtrowania wody).
- **Wydajność filtrowania i okres do wymiany filtra różnią się w zależności od ilości przefiltrowanej wody, jej jakości i temperatury.**
- **Nie nalewać gorącej wody źródłanej, wody ze studni ani innego typu wody o wysokim współczynniku zanieczyszczeń.**
- **Filtr nie usuwa soli (z wody morskiej) ani jonów metali (z wyjątkiem ołowiu) zawartych w wodzie. Filtr nie zmiękcza wody.**
- **Nie jeść ani nie pić materiału, z którego wykonano filtr. Jeżeli dojdzie do przypadkowego połknięcia, przemyć jamę ustną wodą i skontaktować się z lekarzem.**

11. Prawidłowa utylizacja baterii

Okres eksploatacji baterii licznika wynosi około pięć lat.

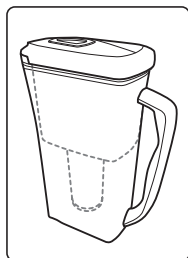
Po jego upływie baterię należy zutylizować w prawidłowy sposób.

Bateria jest szczelnie zamknięta w pokrywie, dlatego należy zutylizować całą pokrywę zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji baterii.

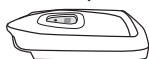
Nową pokrywę można zamówić na stronie Cleansui.com.

1. Obsah balení

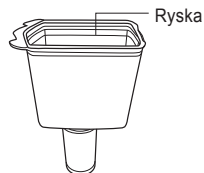
CP305E



Víko s počítadlem



Nálevka



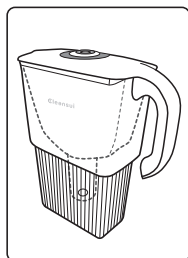
Konvice



Zásobník



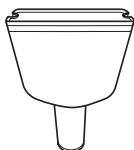
CP307E



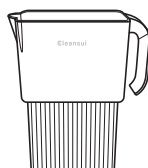
Víko s číselníkem



Nálevka



Konvice



Zásobník



Pokud některá část příslušenství chybí nebo je poškozená, obraťte se na prodejce.

2. Způsoby použití

(1) První použití konvice Cleansui

Příprava konvice Cleansui

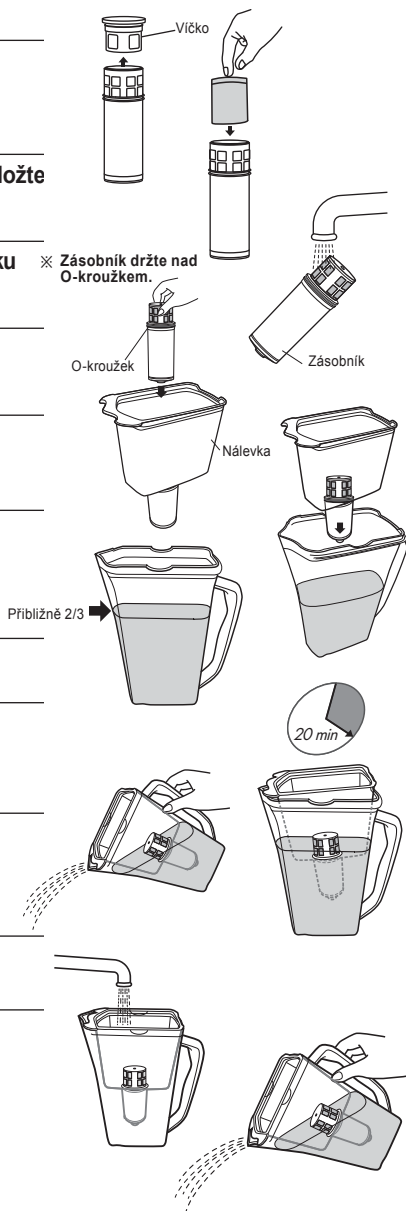
Vyčistěte konvici, nálevku a víko. Umyjte tyto položky čistou houbou namočenou v jemném kuchyňském saponátu. Mycí prostředek poté důkladně opláchněte. K čištění výměnného filtračního sáčku a zásobníku nepoužívejte saponát.

Příprava zásobníku

- 1 Sejměte víčko ze zásobníku.
- 2 Vyjměte výměnný filtrační sáček z fólie a vložte ho do horní části zásobníku.
- 3 Zasuňte výměnný filtrační sáček do zásobníku a poté horní část zavřete víčkem.
- 4 Promyjte zásobník pod tekoucí vodou.
- 5 Vložte zásobník do nálevky a zasuňte ho do správné polohy.
- 6 Naplňte konvici do dvou třetin vodou.
- 7 Vložte nálevku do konvice.
- 8 Nechte vodu stát dvacet minut.
- 9 Vylejte vodu z nálevky a konvice.
- 10 Nalijte vodu do nálevky, dokud nedosáhne rýsky, a poté ji nechte přirozeně filtrovat.
- 11 Poté, co se voda v nálevce přefiltruje $\times$, vylejte vodu, která se shromáždila v konvici.

$\times$ Nové zásobníky vodu obvykle filtrují delší dobu. Pokud je teplota vody nízká, trvá filtrování déle.

- 12 Kroky č. 10 a 11 zopakujte ještě dvakrát (dohromady tedy třikrát.)



1 Nalijte vodu do nálevky, dokud nedosáhne rysky.



CP305E - Nasazení víka na konvici.

Srovnejte víko s drážkami na konvici a posuňte ho dopředu, dokud nezapadne na místo.

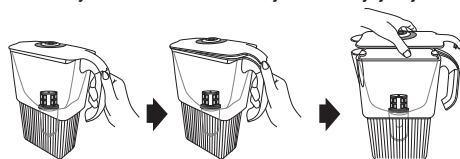


※ Chcete-li víko sejmut, proveďte postup v opačném pořadí.

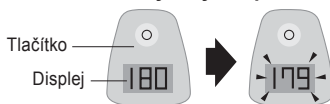
CP307E - Sejmutí víka.

Uchopte držadlo a zatlačte palcem víko směrem nahoru.

Jakmile je víko nadzvednuté, je možné jej sejmut.



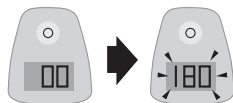
2 CP305E - Vždy, když naplníte konvici vodou, stiskněte tlačítko počítadla.



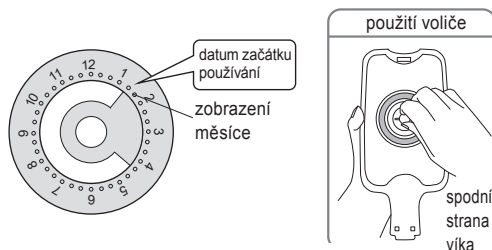
Každým stisknutím tlačítka se sníží číslo na počítadle. Pokud toto číslo dosáhne nuly, je třeba vyměnit zásobník (poté, co byl použit 180krát).

[Obnovení počítadla]

- ① Podržte tlačítko stisknuté delší dobu (přibližně 3 sekundy).
- ② Číslo na počítadle se obnoví zpět na [180].



CP307E - Nastavte polohu voliče s kalendářem



Otáčejte voličem na spodní straně víka , dokud není linka [datum začátku používání] poblíž aktuálního data. To vás bude upozorňovat na datum měsíční a roční výměny.

3 Udržujte nádobu ve svislé poloze, aby mohlo probíhat filtrování i při běžném skladování.



4 Nalévání



Pokud nenaléváte vodu, ujistěte se, že je víko zavřené.

Používejte teprve poté, co se voda v nálevce přefiltruje. V opačném případě se může voda z vodovodu (nefiltrovaná voda) smíchat s filtrovanou vodou.

3. Výměna zásobníku

Použitý zásobník vytáhněte směrem nahoru.

- Sejměte víčko zásobníku a použitý výměnný filtrační sáček zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu.
- Vložte nový výměnný filtrační sáček, jak je popsáno v kapitole 2 na straně 3.

4. Intervaly výměny filtračního systému

Intervaly výměny filtračního systému se mohou lišit v závislosti na množství používané vody, na kvalitě vody a na teplotě vody.

Náhradní výměnný filtrační sáček: CPC5AC3

Interval výměny je přibližně jeden měsíc (přibližně 180 litrů), pokud je používáno šest litrů denně. V následujících případech se doporučuje provést výměnu dříve:

- Pokud je zaznamenán zápach nebo chuť chlóru.
- Pokud nebyla konvice delší dobu používána.

Náhradní zásobník: CPC5MF

- Interval výměny zásobníku je přibližně 12 měsíců (přibližně 2200 litrů).

5. Údržba

Pravidelně čistěte konvici, nálevku a víko.

- Při mytí použijte čistou houbu namočenou v jemném kuchyňském saponátu, který poté důkladně opláchněte.
- Mytí v myčce až do 65 °C (poznámka; v myčce na nádobí nemyjte víko)

Čištění víka

- Víko otřete čistým hadříkem.

6. Technické údaje a výkon

Název produktu			Řada konvice	
Model number			CP305E	CP307E
			CPC5AC & CPC5MF	
Materiál			Konvice: AS Víko, zásobník: ABS Nálevka: MBS, AS	
Součásti filtru			Membrána z dutých vláken polyetylenu, aktivní uhlí, pryskyřice pro iontovou výměnu	
Počáteční průtok vody			0,10 l/min	
Filtrační výkon (podle normy JIS S 3201)	Volný zbytkový chlor	80 % odstraněno	180 litrů	
	Zakalení	50% filtrační průtok	2200 litrů	
	Rozpuštěné olovo	80 % odstraněno	180 litrů	
Rozměry (šířka × hloubka × výška, mm)			217 × 108 × 282	265 × 115 × 300
Hmotnost (včetně vody)			720 g (1900 g)	900 g (2280 g)
Výkon filtrace (Podle normy JWPAS B.100.)			Železo (jemné částice) (80 % odstraněno) Hliník (neutrální) (80 % odstraněno) Hodnoty odstraněných látek určila asociace japonských čističek vody.	

7. Řešení potíží

Problém	Možné příčiny	Postup opravy
Zápach nebo pachuť nebyla odstraněna	Je správně nasazený filtr?	Nasaďte správně zásobník (2. Způsoby použití.)
	Neuplynula lhůta pro výměnu výměnného filtračního sáčku?	Vyměňte výměnný filtrační sáček.
Filtrování je velmi pomalé	Byly použity správné postupy vysvětlené v kapitole 2. Způsoby použití, (1) První použití zásobníku, II. Příprava zásobníku?	Proveďte postupy vysvětlené v kapitole 2. Způsoby použití, (1) První použití zásobníku, II. Příprava zásobníku.
	Není vzduchový otvor zakrytý nebo ucpaný?  Vzduchový otvor	Uvolněte nebo odblokujte vzduchový otvor.
	Není membrána z dutých vláken ucpaná?	Vyměňte zásobník.

8. Poprodejní servis

Záruka

Na vodní filtr Cleansui poskytuje společnost Verbatim Limited dvouletou záruku. Vyplňte online záruční formulář na adrese www.cleansui.com/warranty.

Díly pro vodní filtr Cleansui (včetně zásobníků) budou skladovány a k dispozici po dobu minimálně dvou let poté, co bude ukončena výroba produktu.

Společnost Verbatim Limited zaručuje, že daný výrobek nemá žádné materiálové ani výrobní vady po dobu dvou let od data zakoupení. Tato záruka se nevztahuje na baterie. Pokud před uplynutím záruční lhůty zjistíte závadu, výrobek bude bezplatně vyměněn. Produkt můžete vrátit společně s původním dokladem o zaplacení na místě, kde jste jej zakoupili, nebo můžete kontaktovat společnost Verbatim.

V následujících evropských zemích volejte na číslo 00 800 3883 2222: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Itálie, Lucembursko, Maďarsko, Monako, Německo, Nizozemí, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Velká Británie, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko. V ostatních evropských zemích volejte na číslo +353 61 226586.

Jediným opravným prostředkem v rámci této záruky je výměna zboží. Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebování nebo poškození následkem nesprávného používání, hrubého zacházení nebo nehody, ani na nekompatibilitu. Tato záruka vám zaručuje konkrétní zákonná práva. Navíc můžete mít i další práva, která se v jednotlivých státech a zemích liší.

9. Důležité informace

Dodržujte následující pokyny. Pokud tak neučiníte, může dojít k šíření bakterií nebo poškození produktu.



Pokyn

- Vždy používejte vodu z vodovodu, která splňuje požadované standardy pro pitnou vodu.



Zakázáno

- Nedotýkejte se vnitřku konvice, hrdla nebo zásobníku špinavými rukama nebo znečištěnou houbou.
- Nenechávejte filtrační sáčky a filtrační zásobník v dosahu dětí.

Použití filtrované vody



Zakázáno

- Neskladujte filtrovanou vodu delší dobu při pokojové teplotě.
- Do konvice nalévejte pouze vodu z kohoutku, nekládejte například čajové sáčky a nenalévejte džus či mléko.
- Filtrovanou vodu nepoužívejte pro chování ryb nebo jiných mořských organismů.
- Nefiltrujte vodu o teplotě 35 °C a vyšší.



Pokyn

- Vždy zajistěte, aby konvice, nálevka a zásobník byly na svém místě.
- Po dokončení filtrace skladujte konvici v chladničce.
- Chcete-li vytvořit chlazenou vodu z ledových kostek, umístěte led do nálevky.
- Pokud dojde k poškození konvice Cleansui, okamžitě ji přestaňte používat.
- Pokud podstupujete léčbu kvůli vysoké hladině sodíku, poraďte se před použitím se svým lékařem.

Jak předcházet poškození vodního filtru



Zakázáno

- **Nezahřívejte**
 - V opačném případě může dojít k poškození izolačního materiálu apod.
 - Nikdy nevkládejte konvici do mikrovlnné trouby nebo jiné trouby.
- **Nepokládejte a neskladujte konvici na místech s vysokými teplotami (místa vystavená přímému slunečnímu záření, uvnitř vozů zaparkovaných na přímém slunci apod.)**
 - V opačném případě může dojít k poškození izolačního materiálu apod.
 - Nedodržení může vést ke zhoršení výkonu nebo zkrácení životnosti.
- **Nevkládejte konvici Cleansui do mrazničky nebo mrazicího boxu.**
(V opačném případě může dojít k poškození nebo zhoršení výkonu.)
- **Na čištění konvice, nálevky nebo víka nepoužívejte čisticí prostředky ani ředidla.**
- **Nepoužívejte čisticí prostředky k mytí filtru a zásobníku, který obsahuje membránu z dutých vláken.**

10. Bezpečnostní opatření při používání

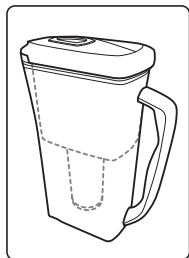
- **Nepoužívejte konvici, dokud se voda v nálevce nepřefiltruje.**
(V opačném případě se může filtrovaná voda smíchat s nefiltrovanou.)
- **Nezakrývejte vzduchový otvor na zásobníku.**
(V opačném případě může dojít k prodloužení doby filtrování.)
- **Průtok při filtrování a doba mezi výměnami zásobníku se bude lišit v závislosti na množství používané vody, na kvalitě vody a na teplotě vody.**
- **Nepoužívejte zředěný vodu, vodu ze studny a vodu, která obsahuje velké množství nečistot.**
- **Filtr nemůže odstranit sůl (mořská voda) nebo kovové ionty (s výjimkou olova) obsažené ve vodě. Dále není schopen přeměnit tvrdou vodu na měkkou vodu.**
- **Nejezte a nepijte filtrační materiál. Při náhodném požití si vymyjte ústa vodou a poraďte se s lékařem.**

11. Správná likvidace baterií

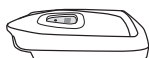
Baterie počítadla má životnost přibližně pět let.
Na konci životnosti je třeba ji patřičným způsobem zlikvidovat.
Baterie je uzavřena ve víku, proto celé víko zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro likvidaci baterií.
Nové víko si můžete objednat na adrese Cleansui.com.

1. Pakkens indhold

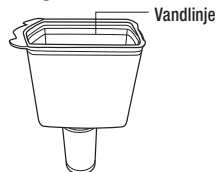
CP305E



Låg med tæller



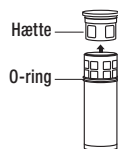
Tragt



Kande



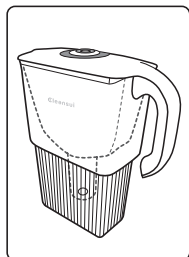
Patron



Refillfilterpose



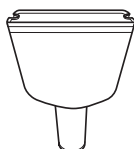
CP307E



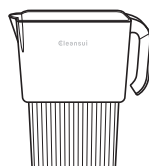
Låg med skive



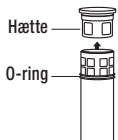
Tragt



Kande



Patron



Refillfilterpose



Kontakt omgående din forhandler i tilfælde af manglende tilbehør eller skade.

2. Metoder til brug

(1) Sådan bruges Cleansui første gang

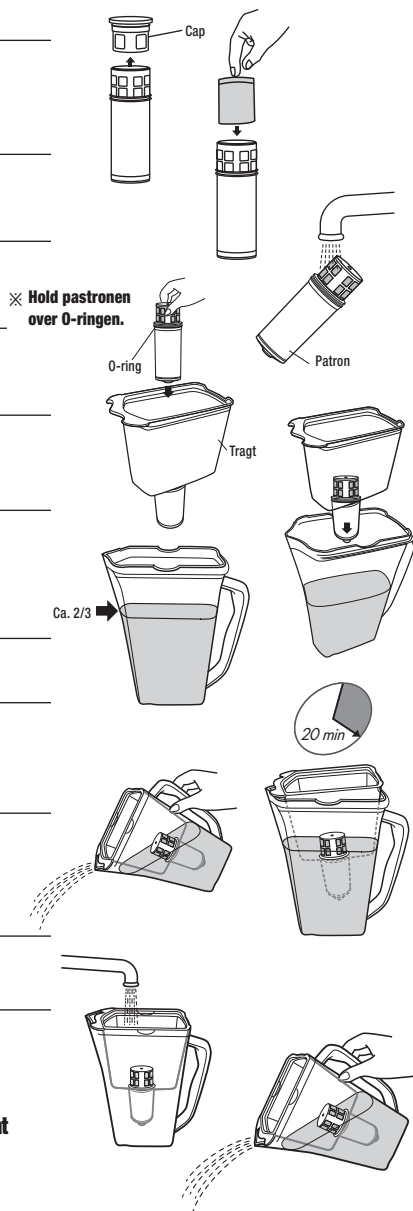
Sådan klargøres Cleansui

Rengør kanden, tragt og låget. Vask disse elementer med en ren svamp gennemvædet med fortyndet, mild sulfo. Sørg for, at al sulfoen skylles grundigt af efter rengøring. Brug ikke sulfo til rengøring af refillfilterposen og patronen.

Sådan klargøres patronen

- 1** Tag hættten af patronen.
- 2** Tag refillfilterposen ud af folieemballagen, og sæt den i øverst på patronen.
- 3** Skub refillfilterposen ned i patronen, og sæt derefter hættten på.
- 4** Vask patronen med postevand.
- 5** Sæt patronen i tragten, og tryk den på plads.
- 6** Hæld vand i kanden, indtil den er 2/3 fyldt.
- 7** Sæt tragten i kanden.
- 8** Lad den stå i 20 minutter.
- 9** Hæld det vand, der har samlet sig i tragten og kanden, ud.
- 10** Hæld vand i tragten op til vandlinjen, og lad det herefter filtrere naturligt.
- 11** Når vandet i tragten er blevet filtreret ✕, skal du hælde det vand ud, der har samlet sig i kanden.

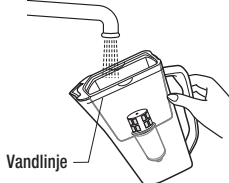
✕ Ved nye patroner tager det normalt længere tid at filtrere vandet. Ved lav vandtemperatur kræves yderligere tid.



- 12** Gentag procedure #10 og #11 yderligere to gange (tre gange i alt.)

(2) Generel brug

1 Hæld postevand i tragten op til vandlinjen.



CP305E - Sådan sættes låget på kanden.

Justér låget, så det flugter med rillerne i kanden, og skub det fremad, indtil det klikker på plads.

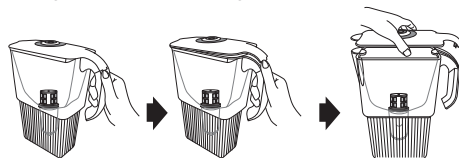


※ Udfør proceduren i omvendt rækkefølge for at tage låget af.

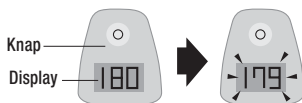
CP307E - Sådan tages låget af.

Hold i håndtaget, og skub låbet opad med din tommelfinger.

Når låget er løftet, kan det tages af.



2 CP305E - Tryk på tællerknappen, hver gang du fylder kanden.



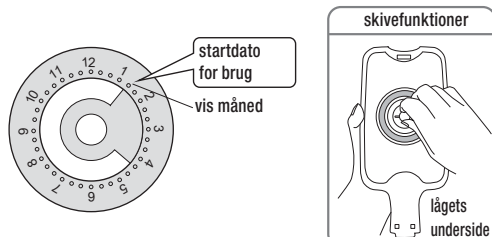
Tælleren tæller nedad, hver gang der trykkes på knappen. Patronen skal udskiftes, når dette tal når nul (når den har været brugt 180 gange.)

[Sådan nulstilles tælleren]

- ① Tryk på knappen i længere tid (ca. 3 sekunder.)
- ② Tælleren nulstilles til [180].



CP307E - Justér kalenderskivens position.

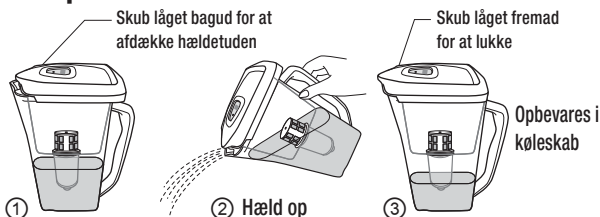


Drej skiven på  lågets underside, indtil linjen [startdato] svarer til den aktuelle dato. Det vil minde dig om den månedlige og årlige dato for udskiftning.

3 Lad kanden stå i lodret position for at muliggøre filtrering og for generel opbevaring.



4 Hælde op



Sørg for, at låget er lukket, når der ikke hældes vand op. Må kun bruges, når vandet i tragten er blevet filtreret. Manglende overholdelse heraf kan medføre, at postevand (ufiltreret vand) blandes med filtreret vand.

3. Sådan udskiftes patronen

Tag brugte patroner ud ved at trække opad.

- Tag hættten af patronen, og bortskaf den brugte refillfilterpose i overensstemmelse med lokale regulativer for affald.
- Isæt en ny refillfilterpose som beskrevet i afsnit 2 på side 3.

4. Periode for udskiftning af filtersystemet

Perioden for udskiftning af filtersystemet kan variere afhængigt af den mængde vand, der bruges, vandkvaliteten og vandtemperaturen.

Udskiftningsrefillfilterpose: CPC5AC3

hPerioden for udskiftning er ca. en måned (ca. 180 liter) ved brug af seks liter pr. dag, men i følgende tilfælde anbefales udskiftning tidligere:

- Hvis der observeres lugt eller smag af klor.
- Ved manglende brug i en længere periode.

Udskiftningspatron: CPC5MF

- Perioden for udskiftning af patronen er ca. 12 måneder (ca. 2200 liter).

5. Vedligeholdelse

Rengør kanden, tragtten og låget med jævne mellemrum.

- Vask med en ren svamp gennemvædet med fortyndet, mild sulfo, og skyl derefter grundigt.
- Tåler opvaskemaskine op til 65° (bemærk: låget tåler ikke opvaskemaskine)

Sådan rengøres låget

- Tør låget af med en ren klud.

6. Specifikationer og ydeevne

Produktets navn			Kandeserier	
Modelnummer			CP305E	CP307E
			CPC5AC & CPC5MF	
Materiale			Kande: AS Låg, patron: ABS Tragt: MBS, AS	
Filterkomponenter			Hul fibermembran af polyethylen, aktivt kul, ionbytterharpiks	
Startvandmængde			0,10 l/min.	
Filtreringsydeevne (baseret på JIS S 3201)	Tilbageværende klor	80 % fjernet	180 liter	
	Uklarhed	50 % flowhastighed for filtrering	2200 liter	
	Opløseligt bly	80 % fjernet	180 liter	
Dimensioner (bredde x dybde x højde, mm)			217 × 108 × 282	265 x 115 x 300
Vægt (fyldt med vand)			720 g (1.900 g)	900 g (2.280 g)
Ydeevne for bortskaffelse (Baseret på JWPAS B.100.)			Jern (fin partikel) (80 % fjernet) Aluminium (neutral) (80 % fjernet) Disse stoffer til bortskaffelse er bestemt af Japan Water Purifier Association.	

7. Problemløsning

Problem	Mulige årsager	Løsning
Fortsat lugt eller mærkelig smag	Er filtret sat rigtigt på plads?	Sæt patronen rigtigt på plads (2. Metoder til brug.)
	Er perioden for udskiftning af refillfilterposen overskredet?	Udskift refillfilterposen.
Filtrering er ekstremt langsom	Blev procedurerne udført korrekt som forklaret i 2. Metoder til brug, (1) Sådan bruges patronen første gang, II. Sådan klargøres patronen?	Udfør procedurerne forklaret i 2. Metoder til brug, (1) Sådan bruges patronen første gang, II. Sådan klargøres patronen.
	Er lufthullet dækket eller blokeret? 	Fjern det, der dækker eller blokerer lufthullet.
	Er den hule fibermembran tilstoppet?	Udskift patronen.

8. Service efter salg

Garanti

Vandfiltret fra Cleansui leveres med 2 års garanti fra Verbatim Limited. Udfyld garantiformularen online på www.cleansui.com/warranty.

Dele til vandfiltret fra Cleansui (herunder patroner) vil stadig være på lager og tilgængelige i mindst to år efter produktets ophør.

Verbatim garanterer, at dette produkt er fri for fejl i materialer og forarbejdning i en på to år fra købsdatoen. Denne garanti omfatter ikke batterier. Hvis produktet konstateres at være defekt i garantiperioden, udskiftes det uden omkostning for dig. Du kan indlevere det til din forhandler sammen med den originale købskvittering eller kontakte Verbatim.

I følgende europæiske lande: Østrig, Belgien, Danmark, Finland, Frankrig, Tyskland, Grækenland, Ungarn, Italien, Luxemburg, Monaco, Holland, Norge, Polen, Portugal, Irland, Spanien, Sverige, Schweiz og England skal du ringe til 00 800 3883 2222. I alle andre europæiske lande skal du ringe til +353 61 226586.

Produktudskiftning er din eneste afhjælpning i henhold til denne garanti, og denne garanti dækker ikke normalt slid eller skader, der skyldes unormalt brug, misbrug, skødesløshed eller uheld, eller nogen produktinkompatibilitet. Denne garanti giver dig særlige juridiske rettigheder, og du har muligvis også andre rettigheder, der kan variere fra geografisk område til geografisk område.

9. Vigtige informationer

Overhold følgende instruktioner. Manglende overholdelse heraf kan medføre spredning af bakterier eller beskadigelse af produktet.



 Instruktion	• Brug altid postevand, der opfylder de standarder, der kræves for drikkevand.
 Forbudt	• Berør ikke indersiden af kanden, hældetuden eller patronen med snavsede hænder eller med en snavset svamp. • Efterlad ikke filterposen og filterpatronen inden for børns rækkevidde

Brug af filtreret vand

 Forbudt	• Opbevar ikke filtreret vand ved stuetemperatur i længere perioder. • Kom aldrig andet end postevand, såsom teposer, juice eller mælk, i kanden. • Brug ikke filtreret vand til akvariefisk eller -planter. • Lad ikke vand med en temperatur på 35 grader Celsius eller derover passere gennem filtret.
 Instruktion	• Sørg altid for, at kanden, tragten og patronen sidder på plads. • Opbevar altid hele kanden i køleskabet, så snart vandet er passeret gennem patronen. • Kom isen i tragten for at få isafkølet vand. • Stop øjeblikkeligt med at bruge Cleansui i tilfælde af beskadigelse. • Tal med din læge inden brug, hvis i øjeblikket er i lægebehandling for høje natriumniveauer

Sådan undgås skade på vandfiltret



Forbudt

- **Må ikke opvarmes.**
 - Manglende overholdelse heraf kan medføre skade på isolationsmaterialet osv.
 - Anbring aldrig kanden i mikroovne eller andre ovne.
- **Anbring eller opbevar ikke kanden på steder, der udsættes for høje temperaturer (steder, der udsættes for direkte sollys, herunder biler, der parkeres i direkte sollys osv.)**
 - Manglende overholdelse heraf kan medføre skade på isolationsmaterialet osv.
 - Manglende overholdelse heraf kan medføre forringelse af ydeevnen eller reduceret levetid.
- **Anbring ikke Cleansui i fryseren eller kølerum.**
(Manglende overholdelse heraf kan medføre skade eller forringelse af ydeevnen.)
- **Brug ikke skurepulver eller fortyndere til at rengøre kanden, tragten eller låget.**
- **Brug ikke sulfo til at vaske filtret og patronen, der indeholder den hule filtermembran.**

10. Forholdsregler under brug

- **Må kun bruges, når vandet i tragten er blevet filtreret.**
(Manglende overholdelse heraf kan medføre, at filtreret vand blandes med ufiltreret vand.)
- **Lufthullerne i patronen må ikke dækkes.**
(Manglende overholdelse heraf kan medføre forlængede filtreringstider.)
- **Filtreringshastighed og perioden for udskiftning af patronen varierer afhængigt af den mængde vand, der bruges, vandkvaliteten og vandtemperaturen.**
- **Brug ikke vand fra varme kilder, brøndvand eller andet vand, der indeholder store mængder af urenheder.**
- **Filtret kan ikke fjerne salt (havvand) eller metalioner (undtagen bly) indeholdt i vand. Det kan heller ikke omdanne hårdt vand til blødt vand.**
- **Filtermaterialet må ikke spises eller drikkes. Hvis dette sluges ved et uheld, vask munden med vand og søg læge.**

11. Bortskaf batteriet på korrekt vis

Batteriet til tælleren har en levetid på ca. fem år.

Ved slutningen af dets levetid, skal batteriet bortskaffes på korrekt vis.

Batteriet er forseglet i låget, så bortskaf hele låget i overensstemmelse med lokale regulativer for bortskaffelse af batterier.

Du kan bestille et nyt låg på Cleansui.com.

Verbatim Limited
Prestige House, 23-26 High Street,
Egham, Surrey TW20 9DU
UK
Tel. +44 (0) 1784 439 781 Fax. +44 (0) 1784 471 337
Email: info.uk@verbatim-europe.com
<http://www.facebook.com/VerbatimEurope>

Verbatim France SAS
Immeuble Hermes
20 rue Jacques Daguerre
92565 Rueil-Malmaison Cedex
France
Tel. +33 (0) 1 47 16 94 20 Fax. +33 (0) 1 47 16 15 00
Email: info.france@verbatim-europe.com
Email: infomideastafrica@verbatim-europe.com

Verbatim GmbH
Düsseldorfer Str. 13, D - 65760 Eschborn
Germany
Tel. +49 (0) 6196 900 10 Fax. +49 (0) 6196 900 120
Email: info.germany@verbatim-europe.com
<http://www.facebook.com/VerbatimDeutschland>

Verbatim Italia Spa a socio unico
Via Roma 108
20060 Cassina de' Pecchi MI
Italy
Tel. +39 02 9530 1115 Fax. +39 02 9530 0449
Email: info.italy@verbatim-europe.com

Verbatim España S.A.
Carretera Real, 122-B, 5º2a,
08960 Sant Just Desvern, Barcelona
Spain
Tel. +34 (0) 93 470 55 30 Fax. +34 (0) 93 473 80 94
Email: info.spain@verbatim-europe.com

Verbatim Central/East Europe
Düsseldorfer Str. 13, D - 65760 Eschborn
Germany
Tel. +49 (0) 6196 900 10 Fax. +49 (0) 6196 900 162
Email: info.central-east@verbatim-europe.com

Verbatim Southern Africa
First Floor, Building 4,
Pinewood Office Park
33 Riley Road,
Woodmead
South Africa
Tel. +27 (0) 11 253 4940 Fax. +27 (0)11 234 3626
Email: info.sa@verbatim-europe.com

Verbatim Nordic
Tobaksvejen 25, 2860 Søborg
Denmark
Tel. +45 7022 6323 Fax. +45 4590 7088
Email: info.nordic@verbatim-europe.com

Verbatim USA
1200 West W.T. Harris Boulevard
Charlotte, North Carolina 28262
USA
Tel. (704) 547-6500
Fax. (704) 547-6619

Verbatim Australia Pty Ltd.
Unit 6, 450 Princes Highway,
Noble Park
Victoria 3174,
Australia
Ph: +61 (03) 9790 8999
Fax: +61 (03) 9790 8911
Email: info@verbatim.com.au

www.cleansui.com

- EUROPE/ MIDDLE EAST/ AFRICA: Verbatim Ltd, Prestige House, 23- 26 High Street, Egham, Surrey, TW20 9DU, UK
- AMERICAS: USA Verbatim Americas LLC. Charlotte, NC
- AUSTRALIA/ NEW ZEALAND: Verbatim Australia Pty Ltd, Unit 6, 450 Princes Highway, Noble Park, Victoria, 3174 Australia
Tel: +61 3 9790 8999 Fax:+61 3 9790 8955 Email:support@verbatim.com.au

"VERBATIM" and  logo are the trademarks of Mitsubishi Kagaku Media Co., Ltd. registered in EU and other countries.